

ميشال لابورت

# من حكايا مصر القديمة

منشورات الشهاب

ميشال لابورت

# من حكايا مصر القديمة

تحت إشراف السيدة إنعام بيوض

مديرة المعهد العالي العربي للترجمة

منشورات الشهاب



تمت ترجمة هذا الكتاب في إطار برنامج دعم النشر  
بالمعهد الفرنسي بالجزائر.

INSTITUT  
FRANÇAIS  
ALGERIE

Titre original

11 contes de l'Égypte ancienne par "Michel Laporte"

© Flammarion, 2005.

© منشورات الشهاب، 2019

10، نهج إبراهيم غرافة، باب الواد، الجزائر.

الموقع الإلكتروني : [www.chihabeducation.com](http://www.chihabeducation.com)

الهاتف : 021 53 54 97 / الفاكس : 021 97 51 91

ردمك : 978-9947-39-329-1

الإيداع القانوني : أفريل 2019



## تمهيد

كان المصريون من أوائل من استخدم الكتابة. وقد استعملت لأول وهلة بغرض الحساب، أو بالأحرى لتسجيل وحفظ ما يُحصى كي لا تُغيبه ذاكرة الإنسان، فتمَّ إحصاء أوزان القمح وأعداد رؤوس الخرفان والبقر والأواني والأدوات والسكان الذين يقطنون في مختلف الأصقاع والبقاع. وبيات هذه القياسات، وقد سُجّلت كتابيا، أكثر يُسرًا في تبليغها إلى المشرف على الأموال، ثم إلى الملك البعيد.

بيدَ أن مستخدمي الكتابة الأوائل سرعان ما اكتشفوا قواها السحرية: إنها قدراتها في تصوير الأشياء والديكورات والحركات والشخصيات، وحينما تصوورها فإنها تُعيد خلقها، لا بل تخلقها أصلًا. وهكذا انتشرت الصيغ السحرية على جدران القبور والأضرحة، وهكذا أيضًا وُلد الأدب المصري المكتوب. وفي الواقع، فإننا هنا، بين غيابات هذه الأجداث، وجدنا أقدم حكايات هذا الأدب، حكايات عكست بشكل خاص معتقدات المصريين القدامى وتصوّراتهم الدينية.

وإنَّ هي إلا فترة قصيرة حتى حلت أوراق البردي محلّ الجدران، ذلك لأنها مواد أكثر ملائمة للكتابة، وفي ذات الوقت، فقد الأدب وظيفته الدينية، وانتقل الكتاب إلى طرق المواضيع التي تهدف إلى التسلية والإغراء. وقد تميّز هذا الأدب الضارب في القدم عمومًا بتعقيداته وأسلوبه المنمّق؛ ذلك أنه كان مُوجَّهاً إلى نخبة من القراء المتعلمين الذين كانوا قلة آنذاك.

\*\*\*

الآلهة، والرجال، والحيوانات، تلكم هي الموضوعات الثلاثة التي تدور حولها القصص الواردة في هذه المجموعة. ويشوب الحكاية الاستهلاكية بعض الغموض، إذ ترى البطل في البدء إنساناً بكامل سماته البشرية، ثم يستحيل بعدها إلى رجل مُخلَّد، وفي الأخير نجده يتقمص أجساد الحيوانات والأشجار.

أما بالنسبة للقصص التي تتحدث عن الآلهة، فهي تحكي عن كيفية نشأة الخلق والعالم. ويبدو هذا طبيعياً جداً، إذا ما أخذنا في الاعتبار أنَّ جُلّ الحضارات الكبرى تُطلعنا على حكايات ونصوص تطرق نفس هذا الغرض. ولكن ما يبعث على الدهول هنا، ويصنع فرادة الرؤية التي كانت للمصريين

عن آلهتهم، هو ذاك المزج بين روح الدعابة والعاطفة. ولنا أن نعتقد، حسب معرفتنا الخاصة بقاطنة ضفاف نهر النيل، الذين تميزوا بلطفهم ودهائهم وروح السخرية الحاضرة بينهم وتقديسهم لأسرهم، لنا أن نعتقد بأنهم رسموا آلهتهم في صور شبيهة بصورهم هم.

وكان هؤلاء المصريون أيضًا يحبّون الحيوانات كثيرًا، حتى أن أغلب آلهتهم تتخذ كليًا أو جزئيًا أشكال حيوانات (هاثور في شكل بقرة، آمون في شكل حمل، أنوبيس في شكل ثعلب، توت في شكل طائر أبو منجل، حورس في شكل صقر، وغيرها). كما أنّ البيوت كانت تحتفي كذلك بالحيوانات الأليفة ذات الشعر، كالكلاب والقطط والقردة، أو ذات الريش، لا سيما الإوز التي كانت تُقدَّر تقديرًا جمًّا بسبب مواهبها في الحراسة. تبدو الحيوانات في الحكايات المصرية القديمة مُؤنَّسَةً إلى حدّ كبير، وهكذا، فهي لا تُمدّنا بكثير من التوضيحات حول رؤية المصريين القدماء بشأن مملكة الحيوان. ومع ذلك، يجدر التنويه بأن الثعلب ذو المقام الحقير عندنا، يتحلّى عندهم بالحكمة والنبل والكرم، والإله أنوبيس الذي يتخذ شكل الثعلب من أهم الآلهة عندهم وأكثرها جودًا.



تُطلعنا القصص الأربعة الأخيرة عن رجال يَنسِلون من ظروف اجتماعية مختلفة جدًا، وفضلاً عن الأمراء، نجد شخصية رَجُلٍ من رجال البلاط الملكي الذي بعد أن تجرّع مرارة المِحن تمكن من العودة أخيراً ليرفل في النعم. وهناك شخصية البَحرار البارِع في تدبّر أموره وتسييرها تسييراً حسناً، والمُزارع الفقير الذي صبر قتال جزاء صبره خيراً، بعد أن كان مُوشكاً على خسارة كل شيء. وقد انتهت هذه الحكايات بشكل عام نهايات سعيدة، مما يدعونا للاعتقاد بأنها ستشكل مبعث أمل في نفوس قارئها.

وبغض النظر عن مجرى الحكايات في حد ذاتها وتحولاتها المفاجئة وقفزاتها، حتى وإن كانت لا تخلو من الفائدة، فإن هذا الطبق الغني من الأحداث والشخصيات يُسلط الكثير من الضوء على المجتمع المصري وحياته اليومية في ذلك العصر.

ولعلّ هذا أكثر مظاهر هذه الحكايات إثارةً للاهتمام، فأبطالها شخصيات تدبّ فيها الحياة بشكل مذهل، وفي النهاية، هم أشخاص يضجّون بالعاطفة وقريبون من تفكيرنا وإحساسنا. فهُم ليسوا أبطالاً خارقين، وعلى سبيل المثال، نجد أن المُزارع يتصرّف بتحفظ أكثر بعد أن تلقى ضربة عصا

تمهيد

غير مستحقّة، كما نرى بأنّ سنوحي يفضّل النفاذ بجلده على مواجهة الخطر، وأما ستنّي، فرغم أنه أمير، إلا أنه لا يُصوّر في تلك الحالة البرّاقة التي تميّز الأمراء...

إن هؤلاء الرّجال، وهاته الآلهة الشبيهة بهم، ليبتدوّن مألوفين لدينا رغم القرون الثلاثين أو الأربعين التي تفصلنا عنهم.

## قصة الأخوين



هذه أول حكيه من حكايت مصر القديمة، تُرجمت إلى الفرنسية (1852)، وقد نُقِشت إيسا في ورقة بردي مخطوطة في لندن، وهي وثيقة يعود تاريخ كتابها إلى حوالي العام 1210 قبل ميلاد المسيح، أي بعد فترة وجيزة من نهاية الفترة الصويلا لحكم رمسيس الثاني. ولكن الفضة التي تُطْلَع لورقة عنها أُلْفِت في ذريح أكثر قدمًا من هذا العصر، وقد نُتِحت من مزاحمة قصير متميز بين بعض وهو ما يعتبر الاختلاف الكبير بين خُراي هذه الفضة، بحيث تبدو الشخصيتان الرئيسيتان، أنوب وباتا، في لسايه كمرادعين سيّطين. بينما يظهر بعد ذلك بمظهر نصف الآلهة وقد حاز قدرات سحرية واسعة

1

كان يا مكان في سالف العصر والأون، أخوان، اسم أكبرهما «أبوب»، أما الأصغر و«باتا»، وفي حير كان أبوب منزوجًا، ارتضى بات لنفسه العروبية متعذرًا بأن الوقت لم يزل مبكرًا للزواج. كان باتا شائنًا يافعًا فارغ الطول قوي البنية ذا جمال أخاد خلط به أفندة أهل حيه، ولا سيما الفتيات منهم.

أحب الأخوان بعضهما بعضًا حبًا حمًا وسكن باتا في البيت ذاته مع أبوب وزوجته، وعاش ثلاثهم حياة هائلة في مزرعتهم الصغيرة يقناتون مما تُدرّه عليهم حقولهم.

كل صباح، ومع انبلاج الفجر، كان باتا يستيقظ، يدسّ قطعة خبز في حقيبتة، يقبل شقيقه، ثم يتخذ طريقه على طول صفاى النهر إلى الحقول الممتدة هناك في مكان ليس بعيد، كانت أحب لحضة من لحظات اليوم إلى نفسه. مياه النيل تعكس شعاع لقجر السطح من حلف أوراق البردي العالية، والعشب الرطب تحت الأقدام، وأسرار الطيور، بالكاد مستيظفة، وقد بدأت تتكدس على أشجار النخيل وحول الأزهار. كان باتا يتوقف على الدوام للحظات يراقب أحد الصيادين أو طيور أي منجل وهي تطارد سمكة

من الأسماك الصغيرة وفي دربه، كان يُلقَى لتحيه على الصيادين في قاربهم وهم ماضون، غير وجليس من التماسيح، صوب عرض النهر لتصب شباكهم.

تلكم كانت حياة باتا، هادئة ومتناغمة. كان يدفع بقراته أمامه بسوقها صوب أعلى المراعي، وحيما تحد البقرات مكاناً يطيب فيه المرعى، تُخاطبه قائلةً « فلنتوقف مكاننا، العشب هه طيبٌ لذيذ ». ويمتثل بآنا لرغبتها. ثم عند المئيب، كانت البقرات تُغدق عليه بكمية غزيرة من الحليب، كما كانت ندد له كل عام عجلًا موفور الصحة والعافية.

عند اقتراب امساء، كان باتا يحمل على أكتافه العريضة القراب المملأ بالحليب الذي جناه، ويعود راضي النفس نغمه الفرحة إلى اسبت الصغير ذي الجدران المطلية بالجير الأبيض حيث يحتفي به شقيقه وزوجته كما لم يكر يفوته في كل مرة أيضا جلب بعض لُخْصار البني يقطفها من الستان، كابصل و الخس والكرفس والحمص والخيار، وغيرها.

كان باتا يجلس على الشرفة وقد هنت عليها نسمة خفيفة منعشة آتية من الشمال، ويروي ظمأه مفرغًا في جوفه كأسا من الحجة الطارجة، ثم يتناول حساء العدس أو الفول مع

قليل من السمك المشوي وجبن مع الأعشاب، تم يمضي إلى الإسطس، وستلقى على سرير المصنوع من القصب المجفف، ويغط بجوار الحيوانات في النوم ملء حقوه حتى تهل تبشير صباح اليوم الموالي.

وهكذا سارت حياة باتا، فصلاً بعد فصل، عى ضفاف نهر السل، وكان يمكن لها أن تستمر على هذا المنوال حولة بالسنين والبتير حتى وفاته ؛ وعندئذ، ما كان لهذه الحكاية أن توجد، ولكنّ القدر كان يحفي لباتا معامرات مذهلة. فهلّموا لنرى كيف تغيرت الأمور في حياة باتا.

كل عام، عند وشوك نهاية الربيع، كان « النيل » يغادر فراشه، ويغمر بمياهه المثقلة بالطمي والطين الحقول المناخمة لصافه، ويموم، في خلال ما يربو عن ثلاثة أشهر، برّي تلك الحقول وتغذيتها، ثم يعود بحكمة ليخدق بين جنبات محراه القديم ؛ ووقتئذ يحلّ أوان الحرث والبذر.

داب يوم من أيام الربيع، قال أنوب لشقيقه الأصغر، بعد أن يفحص حال حقوله :

— إنه أوان تحضير المحراث والبذور. غدا صباحاً سنوثق المحراث إلى بقرتين ويمضي لفلاحة الأرض.

مع حلول الفجر، انطلقا إلى م عزمًا عليه، وقضيا الصبيحة بأسرها في حراثة الأرض. كان أحدهما يسير أمام المحراث ليسوق البقرات، فيما كن الآخر يمسك الشبكة بقبضة قوية، ويشدُّ عليها من أجل أن نُحْدِث مسارات مستقيمة قدر الإمكان على الأرض. ثم، وبعد أخذ قسط يسير من الراحة، زرعنا لبذور التي أحضرناها، من قمح يُستخدم في صناعة الخبز، وشعير يُعصر للحصول على الجعة.

وفي اليومين التالي ولذي يليه، كزر الأخوان نفس العملية والتي كان أجدادهم قد دأبوا على القيام بها قبلهما. ولكن، في اليوم الرابع، حدث وأن نفدت منهما البذور.  
قال أنوب لبات :

— أسرع إلى البيت واجلب لنا ما نحتاجه من بذور.

وفي لمح البصر، ركض باتا صوب لمرعة، وألقى زوحة شقيقه حالسة في لقاعة. كانت مُشغبة في تسريح شعرها والتفرس في صورتها المنعكسة على مرآتها لرونرية، ذلك لأبها كانت في غابة الحمام والأناقة. حاطبه نبرة غنج :

— هل لي أن أتوقع ما سبب زيارتك المفاجئة ؟

أجابها باتا بصوت خافت :

— لقد نفدت منا البذور،

ثم في ثلاث قفرات، تسلق السُّنم المؤذي إلى العليّة، وأخذ ما يحتاج من بذور. ثم حملها على كاهله، ونزل إلى القاعة حيث كانت المرأة تنتظره، ولما رأت عضلانه المصولة التي لم تنحن حتى تحت وطأه هذه الأوزان الثقيلة التي يحملها، بدا لها أنها تقف أمام إله شاب.

قالت له، وقد حوّل أحجج المشاعر صوتها إلى صوت أحش قليلاً :

— عليك أن تأخذ قسطاً من الراحة.

ولكنّ باتا انتزم الصمت، فبادرته في إحاح قائلة :

— تعالى واستلق إلى حاني في الغرفة بعض الوقت !

وم إن سمع باتا قولها حتى اشتاط غضباً، وزمجر :

— ألا تسنحين ؟ كيف تجرئين على عرض مثل هذا الأمر

عليّ أنا، شقيق زوجك ! اعلمي بأنه شقيقي الأكبر الذي

طالما كان بمثابة الأم والأب لي ! وأسي، كنت أعنبرك،

حتى الآن، أحتي الكبرى !

لم تنبس المرأة بينت شفة وهي ترى وجه باتا قد استحال

أصفر شاحباً من فرط لعصب ثم استرسل باتا :

— كزري هذا الذي قلته توّاً، وسيعلم أخي بهذه الإهانة.

ومن جهي، سوف أمتنع عن قول أي شيء، أما أنت



فأنصحك بأن تلوذي بالصمت، ولا تدعي أي كلمة تُجاور  
حنكك

أومات المرأة برأسها موافقةً إياه، وقد تشاطرتها مشاعر  
الخوف والارتباك، وقمل الشاب، الذي كان لا يزال يرتجف من  
وطأة الغضب، عائداً إلى الحقل يحمل أكياسه على كتفيه.  
قصت روجة أنوب وحيدةً في اليبس وقتاً طويلاً تتقاذفها  
مشعر الغم من أن تُطرد لتحد نفسها من غير مأوى،  
ومشاعر الخوف مما قد يحل بها لو وشى بتا بما حدث  
مها رغم الوعد الذي قطعه لها وفي لحظة من اللحظات،  
قررت ألا تظل حامدة، واتجهت صوب صندوقها الذي يحوي  
مستحصرات الزينة ومساحيق التلوين.

وبمهرة فائقة، رسمت على وجهها وكتفيها وعنقها علامات  
توحي بأنها تعرضت للضرب. وحينما حل المساء، تغافلت  
عن إيقاد النار والمصباح الزيتي واستلقت على سريرها  
وحملت نثر كما لو أن فؤادها قد فطر. وعند إيايه، وجد  
أنوب زوجته في هذه الحال، فسألها على الفور، والقبول  
يعتريه لرؤيتها في مثل هذه الكآبة :

— ما الذي حصل معك ؟

ولكن المرأة ودون أن تتلفظ بأدنى كلمة، راحت تستمتع  
في مضاعفة أيبها.

ألح أنوب عليها قائلاً :

— إنني أمرك بالكلام، أخبريني من ذا الذي صربك ؟

فردت الزوجة :

— لم أكن أرغب في قول شيء حتى أجنيبك الألم،  
ولكن بما أنك تأمرني... إنه أحوك، عندما عاد لأحد البذور،  
وبعدما تفرس في من رأسي إلى قدمي، قال لي : « تعالي  
لتسلقي معي بعض الوقت في الغرفة ». فقلت له وأنا  
ثائرة من عرضه هذا، بأنك كنت دائماً يمثبة والد له،  
وبأنني أعتبر في مقام شقيقته الكبرى. وعندئذ، حاول  
أن يجزني بقوة إلى السرير، ولما هددته بالصراح وجمع  
الجيران، راح يضربني لكي يحرسني.

غرف أنوب في الصمت لمُصطبِق، ذاهلاً من فرط المفاجأة  
والأسى. وأضافت الزوجة :

— لقد هَدَنِي بالموت إن أنا أخبرتك بما حصل، ولكنني

ليست أخشاه لأنني أؤثر الموت على العار !

طَرَّ أنوب من عبر جراك مدةً طويلة، ثم هتَّ العصب  
في داخله كعاصفة هوجاء، وعزم على قتل أخيه. تناول  
حربته التي كان يستخدمها لصدِّق عن مواشيه في مواجهة  
الحيوانات المفترسة، واتخذ له مكاناً خلف باب الإسطبل  
حيث كان باتا يعتني بالموشي وسيخرج بعد حين.

ولكن إحدى لأبقر، وكانت أكبرها سنًا، والتي اعتادت أن تسير في مقدمة القطيع، لمحت ساقني أنوب الباديتان من تحت الباب. فقلت لباتا :

— إن أخاك مُستخفٍ وراء الباب حاملًا حربته، وإنني لأخشى على حياتك منه.

أدرك باتا بأن المرأة قد روت لزوجها ما حدث ولكن عسى طريقته الخاصة. وعلى الرغم من أنه كان من القوة ما يخوله مواجهة أنوب وصرعه، إلا أنه لم يرد أن يرفع يده في وجه أخيه. لذلك قرّر الفرار وتسرب من إحدى نوافذ الإسطبل ثم راح يركض وسط الحقول. وما إن لمح أنه أنوب حتى انطلق في عقبه ملوِّحًا بحربه.

وطلب باتا العون من السماء، فلم يكن يريد مصارعة أخيه، ولم يكن يريد الموت أيضًا. وقال :

— يا مولاي رع، يا من تعرف البريء من لمدنب، إنني أرحو نحدثك، وأتوسل إليك.

استجاب رع لدعواه، فجعل بين الأخوين سدًا مائيًا عظيمًا يعجّ بالماسيح الصخمة. وهكذا بات مستحيلًا على أنوب أن يتقدم أكثر، فتوقف على ضفة هذا السد. وكذلك فعل أخوه على الضفة المُقابلة. ووقتئذ أسدل الضلام أجندته على المكان.

بحلول الصباح كانت حدة الغضب في نفس أنوب قد خفت قليلاً، واستمع إلى باتا من الجهة الأخرى للسد وهو يقص عليه ما حدث حقيقةً حينما عاد إلى المزرعة. وأدرك أنوب صدق أخيه، وراح يفكر، وقلبه يعصر الألم، بأن خيانة زوجته كادت أن تفوده إلى قتل شقيقه الأصغر الذي يحبه. ثم قال :

— سامحني باتا ! ولتعدّ معي إلى بيت وسعيش في رغد وسعادة كما في السابق.

غير أن باتا كان له قرار آخر، فأجاب :

— عد لوحدي. واعتنِ بالماشية فيما هو أب من الأمام أما أنا، فسأمضي إلى وادي لأرز<sup>١</sup> الفريب من شاطئ البحر. وعندما أصل هناك، سأضع قلبي فوق أعلى شجرة من أشجار الأرز. وما أريد منك إلا أن تذكرني. وإذا ما حدث يوماً وأن فار قدح الجعة بين يديك وأزبد، فاعلم بأنني في حاجةٍ إلى عوبك، وبأن شجرة الأرز قد قُطعت فأصحي قلبي يُحتضر من غير وريدٍ يُغذّيه بالحياة وعيبك إذاً أن تُسارع فوراً للبحث عن قلبي ووضعه في الماء، فهذا هو السبيل لكي تُعاد إليه الحياة.

---

١. يقصد هنا بلاد فنشبا، أو ما يسمى حاما سنان، والتي كانت حال كثرة هذه القصة محبا الحكم المصري.

أحسن أنوب وهو يصغي إلى شقيقه بعبرات ثقيلة تشق طريقها عبر وجنتيه، وتوسل إليه مرة أخرى بأن يرجع معه، لكن بات قابله بالرفض قهر أن يضيف :

— لا تسر أي كلمة مما فلتته لك، وإذا ما دعت الحاجة، سارع لبحث عن قلبي، ولا تيأس حتى تجده ولو تطلب منك البحث سبع سنوات طوال،

وعندئذ، اتخذ باتا سيله نحو وادي الأرز، هي حين فعل أنوب راجعاً إلى بيته عرقاً في حزنه، وحال وصوله هناك، عقر رأسه في التراب حداً على فقدان أخيه الأصغر ثم قتل زوجته وألقى بجثتها طعاماً تهشه الكلاب، وكان هذا هو العُرف المُنع مع المرأة الخائنة في ذلك العصر، ووحيداً في مسكنه، لم يكر هي وسع أنوب إلا الاستسلام لأشحانه.

## 2

أقام باتا في وادي الأرز، ونقذ ما عزم عليه واضعاً قلبه على قمة الشجرة، كان يقتات من لحوم الحيوانات لبرية التي كان يصطادها، ويشرب من مياه المابع، كما كان يُكرس جزءاً من وقته، في أول فترة مكوته هناك، لبناء منزل يأوي إليه. وعندما فرغ من البناء، بات قادراً على أن ينسل في الليل داخل فرشه لمُطَن بالحشائش لحافة، وينام.

وعلى هذا الوضع دارت أيم باتا في الوادي، إلى غية ذلك اليوم الذي رأى الإله « رع » فيه حالة الوحدة المقيتة التي يعيش فيها بات، فاستدعى إله الخلق « خنوم »، وقال له :  
- خنوم، إنني أرني لحال نانا، فاحلق له روجة بسكن ليها، فلا يظن وحيداً !

وهي الحال، بقذ خنوم الأمر وصور للشاب عروساً تليق به. لقد كانت فتاة ذات جمال أخاذ لم يُر مثله في البلاد قط. أحب باتا الفتاة بحسب ومن أول نظر، وضاعف مجهوده في الصيد ليحلب لها على الدوام طرائد ذات لحم طريح شهى. وكانت تنتظره أمام عتبة الباب عند أوبته في المساء حاملاً بعض الزهور والفواكه البرية، وتستقبله بكلمات حلوة طيبة. ثم يلجآن للمنزل ويمضيان ليلةً بديعة.  
مضت الأيام والعروسان يتعمنان في السكينة والهدوء، وسرعان ما وثق بات في زوجته ثقة عمياء، ما حدا به إلى أن يعشي لها سر قلبه المعلق في أعلى شجرة الأرز.

دات يوم، لمح إله البحر « يام » لفناة الحسناء وهي تتحول على الشاطئ. لقد كانت من الجمال ما أغراه للاستحواذ عليها ؛ فضاعف من حجم أمواجه وأرسلها صوب البر لاخطافها.

وما إن رأت المرأة لأمواج دانيةً منها حتى ركضت نحو بيتها للاحتباء داخله، وعندها صرخ لإله في شجرة الأرز :  
— أسرع، أمسكي بالفتاة.

غير أن الشجرة لم تتمكن منها، وبالكاد أفلحت في أخذ خصلة من خصال شعرها حيث سقطت في البحر وسحبت بعيداً في عرضه.

طفت هذه لخصلة على سطح البحر وعبرت سواحل بلاد الأرز وصولاً إلى مصر، وهناك ألقت بها الأمواج على الشاطئ حيث كانت غاسلات ثياب فرعون يحفّفن ما ثم غسله من ملابس، وغمر أريجٌ فريدٌ هذه الملابس، وجرى البحث في كل أرجاء القصر عن المصدر المحمل لمثل هذه لرائحة العطرة. وفي نهاية المطاف، عثر رئيس الغاسلات على الخصة مُندسةً بين الرمال، واطلق بها إلى سيده استنقذ فرعون لحكماء ولعلماء في أمر هذه الخصة التي خلب عبقها فؤاده، وكان ردّهم واحداً :

— هذه خصلة من خصال شعر ابنة الإله رع.

وعلى الفور، أرسل فرعون مبعوثين في كل البلدان بحثاً عن صاحبه، لحصله وإحضارها لتمثّل بين يديه.

وعاد الجميع بخفي حياءٍ يخبرون لفرعون عن عدم عثورهم على شيء، ما عدا أولئك المبعوثين إلى ودي الأرز، فلم

يرجع أحدٌ منهم ؛ ذلك أن بتا كان قد قتلهم بعدما أدرك  
نواياهم في خطف زوجته العزيزة.

وعندئذ، خَمَنَ فرعون في أن وادي الأرز هو المكان الذي  
يجب أن يُرسد جيشه إليه، وسيُر إلى هناك أعدادًا غفيرة من  
الجنود وعربات قتال تجرّها الخيول، وكذا خادمت مُحمّلات  
بالجواهر والحلي والمساتين، قلم يَقْوِ بتا ذو الحيلة والقوّة  
القليلتين على فعل شيء أمام هذه البعثة الجديدة. وترك  
زوجته تذهب مع المرسلين حاملين إياها إلى مصر.

أعجب فرعون بالمرأة أيّما إعجاب، واصطفاها لنفسه زوجةً  
مفصلةً، وأغدق عليها بالاهتمام والهدايا، وعظّم على شرفها  
الحفلات البادخة، وأبهجها بالموسيقى والأعاني والمتع.  
ومقارنةً مع الحياة الموحشة التي قضتها إلى جانب بتا،  
أغرّت هذه الحياة الجديدة لفتاة الحسناء، وقرّرت أن  
تتخلص من زوجها السابق كي ترفد في نعيم هذه حياة  
من غير منغص يُفسدها عليها، فمالت لفرعون :

لي رجاء عندك، هل لك أن تُرسل بعض الحطابين  
لقطع شجرة الأرز الضخمة السمية في الوادي الذي كنت  
أقطن فيه سابقا.

وم كان في وسع فرعون أن يرفض لها طلبًا، فأرسل رجاله  
الذين سرعان ما أعملوا ماشيرهم في أشجار الوادي.



وهوت الشجرة على الأرض مُصدرةً صريراً هائلاً. وحال ما  
 وقع القلب من أعلى الشجرة، خرّ باتا صريعاً.  
 عاد أنوب من الحقل في أمسية ذكّ ليوم الكتيب، وملاً  
 قدحاً من الجعة كي يُطفئ ظمأه، فطفقت الجعة تفور  
 وتزد من على فوهة الكأس، وعرف أنوب بأنها الإشارة التي  
 حدّثه شقيقه عنها. ودون طويّ انتظار، انتعل أنوب حذاءه،  
 ولس معصفه وحمل عصاه وانطلق. يوماً بعد يوم، شقّ  
 طريقه صوب وادي الأرز، وحال وصوله وجد أخاه الأصغر  
 ممدداً على سريره ميتاً.

أحد أنوب بفتش عن قلب بات. ومنذ التباشير الأولى للمجر  
 حتّى مغيب الشفق، كن يبحث ويذرع الأرض شبرا شبرا،  
 يُنقب بين الشجيرات، ويُقلب كل حصة وكل حبة رمل  
 مُتحققاً من أنها لا تُخفي قلب أخيه تحتها. واستغرق في  
 البحث ثلاث سنين... سنوت ثلاث طويلة من عمر أن يعثر  
 على شيء. وبدأ أمله يتلاشى شيئاً فشيئاً وخلال بعض  
 الأمسيات، راح يفكر في أنّ عودته إلى مصر باتت وشيكة،  
 ولكنه، استأنف بحثه في الصباح الموالي، وسنمر في ذلك  
 إلى أن عثر يوماً على ثمرة صغيرة تُشبه في شكلها القلب.  
 وضع أنوب الثمرة في كوب من الماء العذب وشرعت  
 الرطوبة تتسرّب داخل القلب الجاف تدريجياً وفجأة، فتح

باتا عينيه، فسقاه أنوب كوب الماء وانسل القب إلى مكانه بين أضلع باتا، فأضحى في وسعه النهوض واحتضان أخيه الأكبر كما في السابق.

أمضى الأخوان السيل كله في الحديث عن ذكريات الماضي والفرحة نغمهم، لالتئام شملهما مجددًا. وبعد ذلك راح باتا يشرح لشقيقه الأكبر الخطّة التي رسمها من أجل معقّة زوجته السبعة، وما إن طلع الصبح حتى شرع في تنفيذه. بدايةً، تحوّل باتا إلى ثور مُرقط خلّاب، شبيه بتلك الثيران التي تخدم حقور الإله على لأرض، ثم حمّل أخاه على ظهره، واتجه ناحية قصر الفرعون.

قوبل الأخوان بترحابٍ وحفاوةٍ بلعّين، وأغدق فرعون الأموال والثروات على أنوب شكرًا له على إحضاره هذا الحيوان المدهش، في حين وُجّهت الأنظار والعناية كلها صوب اثور بانا، وأوتي الحدم والأراضي ولقصور، وكان يُخدم كما لو أنّه الملك ذاته، ذلك لأنّه كن مشمولًا بالرعاية الملكية.

بيد أنّ بانا لم ينس مشاريعه الثأرية، وولج إلى الجناح الخاص بالنسوة في القصر الملكي مستفيدًا من قدرته على التنمل أينما شاء وكيفما شاء. وهكذا، ألهم رفيقته السافه، وحين قترابه منها بادرها قائلاً :

— رَغْمًا عنك، لا أزال حيًّا أرزق !

انتفضت المرأة، وأخذت تحديق من حولها فلم تر أحدًا غير  
الثور، فسالت :

— مَنْ أنت ؟

— أن باتا، روجك الذي أخفقت في تدميره !

لاذت المرأة بالفرار مرعوبةً والتحات إلى حب فرعون،  
فسألها هذا الأخير عندها لاحظ ارتباكها :

— ما بك ؟

أصرقت المرأة رأسها مُرسلة رفرة، رادتها تألقًا وجمالًا. قالت  
في نبرة خافتة حزينة :

— لم يحدث شيء، أو على الأقل، لم يحدث شيء له  
علاقة بسلطتك.

انتفض الفرعون عند سماع قولها :

— ماذا ؟ ما من شيء لا يتعلق بسلطتي.

دنت منه في دلال، وقالت :

— إذ طلبت منك شيئًا هل تنفذه من أجلي ؟ تُعدني ؟

ووعدها فرعون بذلك، إذ لم يكن قادرًا على مقاومة تأثير  
تلك الابتسامة المشرقة التي رسمتها الحسناء على شفتيها.  
ثم قالت :

— أريد أن أكل من كبِد هذا الثور الذي جاءنا إلى القصر.  
إن هذا أجل ما أرغب فيه، ولقد وعدتني.

وشعر لفرعون بالألم لأنه أحبّ ثور حُبًا كبيرًا، ولكنه قطع وعدًا يجب الوفاء به، فأمر جرّاري القصر أن يذبحوا باتا،

وفي الغد، نُفِذَ الأمر وحُزَّ عنق باتا، ولكنّ قطرتي دم تدفّقتا من الجرح ووقعت على حانبي بوابة لقصر الملكي. وما إن لامسا الأرض حتى تحوّلتا إلى شخّيرتين جعلتا تموان بسرعة إلى درجة أنهما وبحلول اليوم الموالي كانتا قد صارتا شجرتين باهيتين كبيرتين تغمران بوابة القصر بظلهما.

وم إن أعسم الفرعون بشأن هذه المعجزة، حتى اشتعل فضوله لرؤية لشحرنين ووجدهم رائعتي الجمال، وقرر أن يحصر كرسي عرشه المصنوع بأكمله من الذهب وحجر اللازورد، وجلس تحت الظل المنعش لإحدى الشحرتين.

ووفند فكر في أن زوجته لمفضلة ستُحت هي أيضا الاسمتاع بالجو العطر الذي توفره هاتان الشجرتان العجبتان، فأرسل في طلبها وأجلسها على كرسي فخم قرب جذع الشجرة الثانية.

وم إن همّت الزوجة الشابة أن تجلس حتى سمعت صوتًا يخطبها :

- للكرة الثانية، تحاولين قتلي، ولكن اعلمي بأني ما زال على قيد الحياة.

وسرعان ما أدركت المرأة بأنّ باتا متحسد في هاتين الشجرتين، وهو ما يفسر نموّهما السريع، وعرمت عى تكرّر ما فعلته مع شجرة الأرز والثور، ولم تجد أدنى صعوبة في إصناع الفرعون بقطع الشجرتين مسفيدةً من سحرها وإغراءها الهائلين.

وبعد قطعهما، أمرت بقص الجدوع إلى ألواح لصناعه الأثاث، ولكن، وحينما كان النّجارون يشتغلون في نشر الخشب، طارت شظية ودلفت إلى فم المرأة فبتلعته، وعلى الفور، تشكّل جنين في أحشائها.

وبعد انقضاء فترة الحمل المعتادة، وضعت المرأة طفلاً بديع الجمال، لم يكن إلا يد ذته. وبثّ مجيء الطفل السعادة في قلب الفرعون الذي كن يعتقه من صلبه، وعمّ الفرح البلاد برمتها، وأقيمت الاحتفالات بهذه المناسبة لعدة أيام بلياليها.

سرعان ما تعلّق الملك بالطفل الصغير، وأولاه أفضل العناية والاهتمام وحينما اشتد عوده، وفرّ له حسن المرئى، ثم عينه وريثاً لعرشه، وأشركه في الحكم

ومرت سنوات، ثم غادر فرعون الأرض لينحى بوالده إله الشمس في حيدة الخلود، واستفرد باتا بالحكم، فحان أوار

الأخذ بالتأر. جمع باتا كل من في المملكة من نلاء وحكماء وقض عليهم قصة زوجته السابقة وكيف تصرفت معه؛ وطفقوا يرنجفون وهم يصغون إليه من هول ما حدث، وأجمعوا رأيهم على إدائه المرأة، ثم قُتلت عقاباً لها على جرائمها.

وبعد ذلك، أحضر بت إليه أخه أنوب وأشركه في الحكم مُعيناً إياه ولياً للعهد. ودامت فترة الحكم السعيد لباتا ثلاثين عاماً، ثم بعد أن صعد إلى السماء، خضع أنوب في الحكم!

---

أ ن هذه اسهبة مشيرة للاسعراب. إذا ما عبرنا العمر لمحتمل لأنوب وقتذاك. ولكن رغم أن لا يجب أن ينتظر الكثير من الوثعية في الأساطير، من المفيد أن نذكر بأن سم «أيوب» يكتب أيضاً «أبونس» (نوع من الشجر الذي يعرف كثيراً) ما يفسر بلا شك لعمر الطويل لهذه الشخصية

## رع، بدء الخلق والصعود إلى السماء



على جدران معابد وادي الملوك بالقرب من  
طيبة، يُمكننا أن نقرأ نص الحكاية الموابلة  
الذي كُتب بأكمله تمجيذاً لـ « رَع ». ولكن  
الأساطير المصرية القديمة تُطلعنا على  
روايات أخرى فيما يخص نشأة الخلق،  
فَقَدْ كان لكل عاصمة إلهها المفضل  
الذي تنسب إليه الفصل في خلق العالم.

في غابر الأزمان، انبثق « رَع » باستخدام قُدراته الذاتية من  
البحر السحيق الذي كان يغمر عالم الفوضى الأصلي

رع، بدء الخلق و لصعود إلى السماء

كان هذا العالم الفوضوي نطاقاً مديدً غير منتهي، لا شكل له ولا حياة فيه. يغرق في الظلام الدمس، فأضاءه رع بنور شمس، وأسند له حدوداً، ثم أبرزه جزئياً كي تظهر اليابسة للعيان. وأخذت الأرض شكل مساحة شاسعة منبسطة يجوبها رع كل يوم من الشرق إلى الغرب.

أحى رع بكلمةٍ منه الآلهة الآخرين كلهم والبشر والنباتات والحيوانات، الكبيرة منها والصغيرة. وأعمروا جميعاً هذه الأرض التي أخرجها من فاع المحيط لبدئي، ثم خق أنهاراً تنساب إلى البحر، وتلأ ناعمة وجبالاً شاهقة أصبغت على الطبيعة تنوعاً. وسرت الحياة بنوافق وانسجام. بحيث دام هذا رديحاً طويلاً.

ولكن رغبة التمرد اشتعلت في داخل الإنسان. وعلى الرغم من ضعفه، عزم على مُارعة الآلهة سُلطتهم. ولم يبت رع أن علم بالأمر، وقد كان إذاك شيخً وقوراً ؛ فالآلهة أيضاً بصيبيها اهرم. كانت عظامه من افصة النقية المُتألثة، حم جسمه من الذهب الخالص، وشعره من حجر الازورد الأرقق اللامتناهي المُمتد فوق الأرض.

وبسبب جحود مخلوقاته، انتاب الغضب الشديد إله الشمس ؛ وعدتذ رغب في القضاء عليهم عن بكرة أبيهم. ولكنه كان



بالغ الحِلْم والحِكمه. فقرّر التشاور مع بقيه الآلهة قبل اتخاذ مثل هذا القرار المصيري. وقام باستدعائهم، وطلب إليهم الحضور في سرية تامة، إذ قال :

— لا أُرعب في أن يعلم البشر بما أحضره لهم، وقد يخافون ويفرّون لئلاّ تنجاة من غضبي !

اجتمع الآلهة في كتمان تام عند الإله رع. وقد حضر الإله « نو »، إله المحيط لبدني، وهو أكر الآلهة ساء، ناهيك عن العديد من أبائهم والآلهة الآخرين الذين عاشوا في تلك الأزمان الغابرة.

قال رع :

— اعلّموا بأن البشر الذين خفقتهم بيدي قد أضحوا جاحدين وأشرار. إنهم يحرضون على التآمر علينا، نحن الآلهة، لأنهم يريدون الاستيلاء على سلطتنا.

فأجاب « نو » مخاطباً رع :

لا تخش شيئاً على عرشك يا رع ! إنه عرش متين ثابت على قوائمه، وليس في وسع البشر فعس شيء لإسقاطه. ولكن، عليك بمعاقبتهم على سوء صنعهم، أرسل من يحمل غضبك ويهلك هؤلاء المتمردين !

وأمن بقية الآلهة على هذا الكلام، فاغتنب رع لئلاّ لاحظ أن الآلهة جميعهم قد صفوا في جانب رأيه. وأرسل الإلهة

رع، بدء الخلق و لصعود إلى السماء

« هاتور » لثعاقب البشر. طاردت « هاتور »، الممتعطشه للقتل، الشر حتى بلغت فيافي الصحراء، وفي هذا المكان المحعوف بكافة أنواع المخاطر، أبادت القسم الأكبر منهم. وحيثما خيم المساء، عادت هاتور تغمرها السعادة إلى أبيها لتخبره عما أفضت إليه مهمتها. وقالت :

— يا مولاي رع، لقد هلك القسم الأكبر من البشرية، وضخيت بهم قرباناً لرغبتك في معاقبتهم. أما أولئك الباقون على قيد الحياة، فلا تتنس بشأنهم ؛ سأطلق عدداً مع بزوغ الفجر في ملاحقتهم مجدداً. وسأقضي عليهم جميعاً كالآخرين.

لم يشعر رع بالرضا مما يسمع. فقد ساءه، وهو الإله اللطيف، أن يرى البشر يؤولون إلى هذا المصير الكئيب. وندم على الأوامر التي أسداها، ولكن ليس في استطاعته أن يطلب من الإلهة الكف عن تنفيذها كاملة. ولو يفعل ذلك، فستتأثر سلطته على بقية الآلهة وتنقص كثيراً وما كان عليه إذن إلا أن يهنئ هاتور على قيامها بمهمتها على أكمل وجه. وما إن غادرت الإلهة لمرعبة المكان حتى شرع رع، تحت جح الظلام، في تنفيذ حيلته من أجل إبعاد بقية البشر.

استدعى رع كثر مبعوثيه سرعاً وأرسلهم إلى صعيد مصر كي يجلبوا له كمية كبيرة من الصباغ الأحمر القني.

وفي هذه الأثناء، انهمكت كل خادمتها في العمل، فكن يأخذن الشعير ويهرسنه بين الصخور ثم يعصرن الجعة حيث يضعن المادة الملوثة ؛ وهكذا مُلئ من هذه الجعة ذات اللون الأحمر لدموي سبعة آلاف جرّة.

وفي آخر النهار، راق رع الجعة عبر الحقول المتاخمة للأماكن التي ستقضي فيها هائور على ما تبقي من البشر. بحيث غُمرت الأرض بالسائل الدموي الذي بلغ ارتفاعه الثلاثة أدرع.

وصت الإلهة إلى المكان، ورأت لسائل القرمزي فخالته دمًا، وحعبت تشرب وتشرب حتى لعبت الجعة برأسها. ولما فرغت من شرب كل السائل كانت قد بلعت حدّ استماله ولم تعد قادرة على رؤية ابشر، فعادرت دور أن تمسّهم بأذى ؛ وهكذا أنقذ رع، بسماحة نفسه، البشرية.

ولكن، ونتيجة لهذه الحادثة المؤسفة، تولّد لدى رع إحساس رهيب بالاشمئزاز منه في صميم فواده، فجمع نظراءه الآلهة مرة أخرى، وأعلن لهم قائلاً :

— ما عُدت أطيق العيش بجور البشر. لقد عدّلت عن إبادتهم رافةً بهم، ولكن مصيرهم لم يعد يهمني. سأبتعد عن الأرض، واعتبارًا من الآن سأسهر على سلامة العالم وسأبث إليه انور من مقامي في السماء.

رع، بدء الخلق والصعود إلى السماء

ثم توجه إلى الإلهة « نوت »، وهي إحدى بناته أيضًا، وقال :  
— هل لي أن أمتطي طهرك من فضلك ؟

في البداية، لم تعرف الإلهة ماذا تفعل كي تضع والدها على من طهرها، ثم اهتدت إلى فكرة أن تتحول إلى بقرة بديعه ؛ وهكذا بات سهلاً على رع أن يركب ظهر ابنته.

— والآن يا بُنَيَّ العزيرة أبعديني عن هذه الأرض التي لم أعد أطيق الإقامة بها.

ووقتئذ، مدت « نوت » قوائمها وأطالتها إطالةً مُذهلة، وارتفع ظهرها حيث كان يجلس رع ببطء حتى بلغ عنان السماء، غير أن أرجحها التي صارت طويلة جدًا أخذت في الاهتزاز، كما بدأ ظهرها اندي أصحى مُمددًا جدًا في الانثناء ناحية الأرض ؛ فنادى رع أربعة من لحنّ الأشداء لمساعدته، وتمركز كل واحد منهم مُم رِحل من أرجل البقرة لتوطيدها، ثم طلب من ابنه « شو »، إله الهواء، أن يمسوق تحت بطر أخته وإسنادها بدراعيه القويتين.

وأحرى رع على ظهر « نوت » نهرًا غريزًا يسبه كثيرًا نهر النيل على الأرض، فيما عدا أن نهر السماء يجري من الشرق إلى الغرب وراح يحوب النهر يوميًا في قاربه المقدس منذ الفجر وحتى الغروب دون أن يصيبه نصبٌ أو تعب.

تم خلق رع في العالم السفلي نهرًا ثالثًا شبيهًا جدًّا بالنهر الذي في السماء، يَبْدُ أَنَّهُ يحري في عكس اتجاه الأول كي يعود بإله إسي الشرق أثناء الليل بينما الناس نيام.

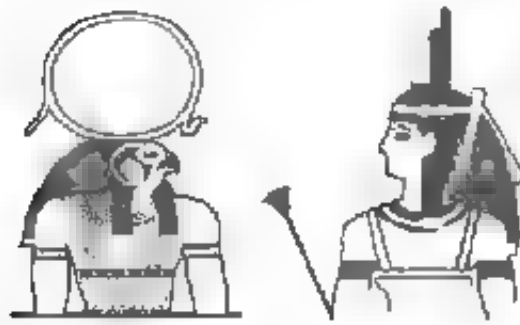
ومُذَّاك، أصبحت أبواب لشرق نفتح مصارعها مع تباشير الصباح لتسمح بانتقال الإله من قرب إلى آخر، ومن ظلمة الليل إلى نور النهار وبعدها، يستأنف رع مشواره الفلكي سعيًا بين الأفقيْن، بينما تسبح لمخلوقات له مُبتهجة من عودته.

كان رع راضيًا بهذه الحال تمام الرضا، لولا مُشكلة الليل. لقد كانت الأفعال السيئة لا تقع إلا في العتمة، وفي جنح الطلام أيضًا كان الإنسان يدبر وينفذ مؤامراته ضد الآلهة وبعد أن فُكِّر ودبّر، تحذرع قراره، فاستدعى الإله « تحوت » وقال له :

— الآن، وبعد أن غادرتُ الأرض، أريدك أن تحرسها بدلًا عني. ستستقر أنت أيضًا في السماء، وتضيء الليل بنورك الأبيض كي تمنع لأشرار من إتمام جرائمهم المُشينه والإفلات من العقاب.

وهكذا، صار « ثوت » إله القمر، بدّل الشمس، الذي تُحفف سواد الليل الحالك. ثم استلم مهامه في السماء بصحبة الآلاف من النجوم التي تُضيء في بطن نوت.

## كَيْدُ إِزْيس



على متن ورقة بردي يعود تاريخها إلى منتصف  
القرن الثالث عشر قبل ميلاد المسيح، وصل  
إلينا نص هذه الأسطورة التي تجمع بين  
الحجوز رع والإلهة إيزيس، ولكن شخصية  
إيزيس هنا تختلف تمامًا عن إيزيس المُحبّة  
والمُخلصة التي جاءت في أسطورة أوزيريس.  
ولكن هذا لا يبعث على الدهشة كثيرًا، خاصة إذا  
عُلم أن نضرة المصريين لألهتهم كانت تحسب  
وتتنوع تبعًا لتنوع الأمكنة والأرسة. وهكذا،  
يجد أن دور الخالق والإله الأعلى الذي أسند  
إلى رع في بعض العواصم الدينية، قد مُنح إلى

« يوم » أو « آمون » في عواصم أخرى في هذه  
الحكاية نطهر إيزيس في صورة داهية حقيقيه ،  
فهل يُعقل أن يكون هذه مجرد نزوة شباب ؟

في غابر الزمن، كان رع لا يزل يُقيم على الأرض، وكان ضمن  
حاشيته المُقرّبة إلهة شابة، هي حفيدهُ من حفيداته تُدعى  
إيزيس كنت إيزيس، فضلاً عن رفقتها وجمالها، حاذة الذكاء  
وتمتلك موهبة مُدهلة في مدرسة السحر. وقد تزوجت من  
الإله أوزيريس الذي كان أخاها في الوقت ذاته، وهو عُرفَ  
دأب الآلهة على أتباعه إبان هذه الأرمنة الضاربة في القدم.  
وبفصل قُدراتها في مدرسة السحر، بمكنت إيزيس من  
فرض سطوتها على بعض من مخلوقات جذها إله الشمس.  
ولكن، لم يكن الشباب اليافعون من بشر وآلهة يأخذونها  
على محمل الجد، ونادراً ما يلجؤون إليها لفك سحرٍ أو إشفاء  
مربص، وفي الواقع، لم تكن ذات شأن بينهم وبما أنها  
شديدة الطموح، قررت أن تفرض تأثيرها على رع ذاته، وكان  
هذا السبيل المأمول لتعزيز قُدرات فتنها وسحرها، وإحضاع  
كل مخلوقات إله الشمس دون استثناء.

كان من عادة رع العظيم أن يزور بلاد مصر يومياً، ويُسيغ  
على سكانها حمايته وقضه، وشرعت إيزيس في مخالطة  
أفراد حاشيته، مُتحيّنة أي فرصة لتحقيق غرضها. كان رع

كَيْدُ إِيزِس

في هذا الوقت قد طعن في الكبر، وذات مرة، سال بعض اللعاب من شفاهه وسقط على الأرض ؛ وسرعان ما أدركت إيزيس ما يمكنها فعله.

وعلى عجل، التقطت إيزيس اللعاب الذي يحمل، ككل شيء يخرج من فم رع، جزءاً من قدرته في الخلق. ثم أخذت الطين المبل بقطرات اللعاب، وشككت بيديها لخبيرتين في السحر شعباناً بطول ذراع، وبعدها سلكت طريقاً مختصراً ووضعت الشعبان في مفترق طرق اعتاد رع المرور عبره خلال كل زيارة من زياراته.

وبالفعل، لم يلبث الإله طويلاً حتى وصل إلى ذلك المكان، ولم يتمكن من رؤية الحية التي لسعته في قدمه ثم انسلت سريعاً داخل إحدى الحفر واختبأت. وتسرب السم إلى ركبة الإله ثم إلى كفة جسده، مما جعله يعاني معاناة شديدة.

عاد رع إلى قصره عليل الحسد، وراح يصرخ من فرط الألم صرخات بثت الرعب في كل من حوله، وسأله الآلهة الآخرون وقد تحلقوا حول وسادته :

— ما الذي أصابك ؟ أخبرنا !

كانت شفتا رع ترتجفان ارتجافاً شديداً تحت وطأة السم القوي، حتى أنه لم يكن يقوى على التلفظ ببنت شفة.



وعلى الرغم من ذلك أفلح في استجماع كل قواه، وبعد جهد جهيد قل في لعنة :

— لقد لسعني شيء ما، ولكني غير قادر على تحديد ماهيته. ذلك لأنه ليس من خلفي. لست أنا من قدر وجوده، ولست أنا من صورته بكلمتي ويدي.

تم رن عليه الصمت للحظات، فقد قطع الألم أنفاسه. وبعدها أردف مُستغلاً سُكون لأم لقثرة وجيزة :

— إن الألم الذي يعصف بي أقسى من النار والماء البارد معاً. إنني أُحترق وأرتعد في الوقت ذاته ! فَمَنْ منكم يد أحسن الصغار يعرف الوصفان التي من شأنها أن تشفي هذه الأعراس، وأتخلص بسرعة من هذا العذاب الأليم

حينها، اقتربت إيزيس من العجوز، وكانت أكثرهم خيرة في فن الطب، وقالت له في نبرة غاية في البراءة وهي تتظاهر بجهلها عن سبب الضرر الذي ألم به :

— أبيت العظيم، هل حدث وأن شبّ خلاف بينك وبين أحد من بنائك، أو أحد الكائنات التي خلقتها في سالف الزمان ؟ إن كان قد حدث هذا، فلنذي صيغة سحرية ستفيه إلى الأبد خارج المجال المبارك الذي تصل إليه أشعث.

كَيْدُ إِيْزِيس

لم يساور رع أدنى شك في نوايا إيزيس، وحدثها عما حصل له عند مفترق الطرق. أما إيزيس فقد كتمت سرورها لنجاح مناورتها، ووضعت على وجهها قناع لمهمومة لحال إله الشمس، وقالت :

— لدي القدرة على إيقائك حين يا أبت المقدس ولفعل ذلك، يتعين علي أن أذكر سمك ضمن صيغه سحريه أتلفظ بها، إنها السبيل الوحيد لشفائك.

وسرعان ما راح رع، وقد بدت تنتابه بعض الشكوك، هي تلاوة كل الأسماء التي أطلقها البشر عليه لتمجيده :

اسمي هو : خالق السماء والأرض ! ناري كل ما في السماء والأرض ! مُحْري الماء ! باعث النور ! مُسَدِّل الليل ! من أرسى تعاقب الأيام والشهور !...

وتلا كل الأسماء المماثلة لهذه. أصغت إيزيس في صبر لهذه الأسماء حتى النهاية، وجعلت ترددها تباعاً، وتنسّقها في شكل بعويذة سحرية، ولكن ذلك لم يفد في نسكير آلام إله العحوز.

وعبدئذ، قالت إيزيس لرع :

— يا أبت ومولاي، إنك لم تخبرني باسمك الحقيقي، ذاك الاسم المحفور في أعماق ذاتك.

هذا ما كانت الماكرة تصو إليه منذ لبدايه ؛ لأن معرفتها  
بالاسم السري لرع سيُكسبه نفوذًا كبيرًا على الإله الخالق،  
وفي الوقت عينه نحوز الحُكم والسلطان على كل ما خلق  
من بشر وأشياء، وكانت هذه رعتها.

التزم رع الصمت، فقد كان يعلم بأن إفشاءه لاسمه الحقيقي  
سيجعله خاضعًا لسلطة الإلهة، وهو ما لا يريده أن يحدث.  
ولكن الألم ستفحل عليه، وبدأ يثر أنيئًا شديدًا.  
ألحت إريس عليه قائلة :

— ي والدي الوقور، لا تكن معاندًا ! من دون اسمك  
الحقيقي، لا أستطيع فعل شيء لأجلك. وفي المقابل، إذا  
ما أحزنني به فأني سأخرج السم من جسمك، وستنتهي  
معاناتك.

أحس رع بعدم قدرته على مقاومة الألم فترة أطول. تطلع  
إلى ملامح حفيدته الوديعه. بدت بأنها ليست مؤذية وفكر  
في أن يحاربه بالسر لن يطوي على مخاطره كبيرة. ثم قال  
لها :

— اقتربي مني.

وفي مهمة، أطلعها على اسمه الحقيقي، وعندئذ لمطت  
إريس بالوصفة السحرية :

كَيْدُ إِزِيس

— خرج يا أيها السم من الإله وأنسكب على الأرض  
فتمتصك! باسمك الحقيقي يا رع، أطرده السم من جسدك !  
ولتحيا من جديد أيها ابوقور !

وفي الحال شعر رع بتحسن كبير، وكف جسده عن الارتعاش  
والتعرق في آر معًا، وعدت العافية إلى أعضائه، فأضحى  
بصره جليًا من جديد، ولم تعد شفوه ترتجفان ؛ وسرعان ما  
صارت معاناته مجرد ذكرى سيئة.

أما إزيس فقد تهللت فرحًا، وبفضل كيدها نالت بغيتها.  
وأضحت الآن مستودعًا لاسم رع الحفيفي والشافية الكبرى  
والساحرة العظمية، وصاحبة السعوة التي لا يستعصي عليها  
مرض. ومنذ تلك اللحظة، ما عاد السعوة وأرجال يتوسلون،  
وبملء إرادتهم، إلا إليها حينما يلم بهم أي مرض.

وبدأ رع العحوز يفكر في أن الوقت قد حان ليخلي مكانه  
على الأرض لآلهة أكثر شأنًا. وقد عمننا من قبل كيف أن  
الجحود الذي لاقاه من مخبوقاته البشر قد دفعه، بعد  
فترة وجيزة من هذه الحادثة، إلى الارتقاء في السماء  
والاستقرار بها.

## أسطورة أوزيريس



إن الروايات التي تعرض لفصل هذه لأسطورة والتي  
تسمى "حياته" "شعف أوزيريس" معبده ومسوعة  
وصدره في القدم؛ إذ يحدها محفورة على حدران  
المعابد، بما فيها حجارة الأهرامات. وهذا يعني  
أن بعضها يعود تاريخ كتابته إلى ما يقرب من  
4500 سنة كما نوحده نسخ أكبر حدة مدونه على  
أوراق ليردي، أو ما يُعرف بـ «دور المومي»

ذات زمان، حكم أوزيريس العالم، في بداية هذا الزمن  
الغابر، لم يكن البشر قد عرفوا فلاحه الأرض بعد، ذلك لأنهم

## اسطورة أوزيريس

كانوا لا يرالون على طبيعتهم المتوحشة، فعلمهم الإله كيف يستصلحون الحقول ويبدرون الحبوب التي تتيح لهم صناعة الحبز والخبز، وأطلعهم على كيفية تقليم أشجار الكروم، وعصر العنب للحصول على خمر طازج بلون الياقوت الأحمر كما سنّ للمجتمعات البشرية القوانين الأولى التي تضمن لهم العيش في سلام وانسجام. وفي ظلّ حكمه، عاشت مصر بأسرها، شمالها وجنوبها، حياةً مديدةً ملؤها الهدوء والرخاء. أعانت إيزيس، زوجة أوزيريس وشقيقته في ابوت عينه، الملك في مهامه إعانةً فعالة ؛ كانت خبيرة في السحر، ولم تبخل يوماً في وضع علمها وقدراتها تحت تصرف وخدمة زوجها لملك وقد عاش الملكان حياةً سعيدةً في عالم يرفل في ألف نعمة سماوية، ما جعل رعاياهما يكدّن لهما الحب والاحترام.

ولكن، كان لأوزيريس أخ يدعى « ست ». كان ست شديد الحقد على أوزيريس، ويعار منه لأن الناس لا يفتنون يتغنون يومياً بمدح ملكهم المحبوب. كان يطمع في الاستيلاء على سلطة أخيه ويحلم بأخذ مكانه على العرش.

وفي نهاية المطاف لم يعد ست يقوى على مقاومة مشاعره الشنيعة والتي ما برحت تدفعه للإطاحة بأوزيريس، فخطط

لخديعة كي يتخلص منه. وفي نادئ الأمر، ضُمن تواطؤ 72 شخصًا من شاكلته، أشخاص مؤدون وأشرار. تم صنع صندوقًا مزركشًا رائعًا من الخشب الثمين على مقاس جسد أوزيريس بالضبط، ذلك لأنه كان قد أخذ قياساته منذرًا بحجج واهية دور أر يخبره حفا فيما ستفعله.

ووقتئذ، دعا ست أوزيريس والأشرار التابعين له إلى مأدبة عظيمة. وبعد أن فرع الجميع من الأكر الذي كان فاخرًا، كشف سب عن الصندوق، فذهب الحضور من جمال الصندوق ورخرفته الفنية لراقية.

وحينذاك خاطبهم ست قائلاً :

— أصدقائي، سأهدي هذا الصندوق للشخص الذي سيستلقي بدحله، ويأتي على مقاسه بالضبط من دون ترك أدنى فراغ.

وبسرعة، تدافع الجميع للاستلقاء داخل الصندوق، وجربوا حظهم دون أن يفلح أحد منهم؛ فأحدهم كان في غاية الضخامة، أو القصر، وآخر في غاية البدانة، أو النحافة، وثالث عريض المنكبين أو بارز البطن، وغيرهم

وأخيرًا، تمدد أوزيريس داخل الصندوق، وما إن تموضع داخله حتى سارع ست والمتآمرون معه إلى إقفال غصائه، وتشيته بالمسامير تشنًا متيًا، ثم حتموه بحكام باستخدام

الرصاص المُدَاب. ونُقل الصندوق إلى ضفة النيل حيث أُلقي في المياه التي جرفته إلى غاية الأخضر الكبير! وحينما نأخر المِلْث في العودة، تملّكت مشاعر القلق إزيس، وكلّما مضى الوقت ازدادت مخاوفها، إلى أن رأت ست وقد بدأ في الاستيلاء على مقاليد السُلطة؛ وعندها أدرك بأن زوجها قد راح ضحية مؤامرة مشؤومة، فأطلقت صرخة ألم عالية بلغت عنان لسماء حيث يوجد كل من رع وتحوت، ثم عقرت رأسها بالرماد، ومزقت ثيابها وبكت بحرقة لفقدان زوجها.

ولكن، بعد مرور بعض الوقت، تمالك إريس نفسها من جديد، وركعت إلى أحتها « نفتيس » قائلة لها :

أنا في حاجة لمساعدتك يا أختي العزيزة، فقد قررت أن أجد جثة شقيقنا أوزيريس بأي ثمن. انضمي إليّ وهلمي سعى في البحث عنها دونما إبطاء.

كانت نفتيس روجة ست، ولكنه استهجنّت خيانة زوجها، ناهيك عن حبها الجَم لإيزيس. وهكذا، وافقت أختها، وانطبقت الاثنتان في البحث عن أوزيريس.

---

1. هكذا كان يسمى قدماء المصريين لبحر الأبيض المتوسط، وكانوا يطلقون نفس هذا الاسم على البحر الأحمر إلى غاية عصر رمسيس حيث أصبح يدعى بحر كودي



اكتشفت الأختان حكاية الصندوق وعلمتا بما حدث في ختام الوليمة، وكيف أن أوزيريس قد أُلقي في النيل ، فتبعتا مجرى النهر إلى أن بلغتا البحر، ثم وصأتا ساحل بلدة جبيل في بلاد الفينيقيين. وكان التبار، في الواقع، قد حرّ لصندوق إلى ذاك المكان بالذات، ووجدتاه مغروسة في الرمل بين القصب حيث استقر تحت شجرة ضخمة من أشجار السُط التي أحفته عن الأعين وحفظته بأوراقها الكثيفة.

ومن دون إبطاء، حملت الأختان لصندوق إلى مكان بعيد في الدلتا، وهناك فتحتاه، ثم قفلت نفثيس راجعةً إلى قصرها بجيب روجها. وأحسّت إريس بالسعادة حينما جلست وحيدةً قُرب أوزيريس، وقد لاحظت بأنّ ديبب الحياة لا يزال يسري في جسده رغم المطهر البائس الذي كان عليه. وبفضل تعويذه السحرية تمكّنت من إنعاشه، ثم اقتربت منه وحميت بطفل سيكون حليفة والده على العرش مستقبلاً.

كانت غيرة ست لا تراى منأججة في داخله، وبثّ جواسيسه في كافة أرجاء البلاد لمراقبة ما يحصل فيها. وسرعان ما علم بأنّ إيزيس قد عثرت على جثة سقيقه، فوضع عليها عيناً تراقبها، وأخذ يتحين لفُرصة لمباعته بقطتها والنخلص من أخيه ثابّة.

## اسطورة اوزيريس

دات صباح، ذهبت إيزيس للاستحمام ؛ فجاءت الفرصه المنتظرة، إذ انقض على أخيه وقطّعه إلى أربعة عشر رُبًا، ثم حمل القِطْع وجال بها في جميع أصقاع البلاد ينثرها على أرض مصر.

زوجةٌ أخرى غير ايزيس كانت سنستسم للأمر الواقع، عبر أنّ حبّها لأوزيريس كان من القوة أن جعلها، رغم حزنها والطفل الذي في أحشائها، تنطلق في رحله بحثٍ مضنيه أخرى. وطوال شهور طويلة، مسحت إيزيس ضفاف النيل بأسرها، وقتّشت لواحات، وركبت الخطر في الصحراء، ونهشت شواطئ البحر، وبحثت في كلّ الأمكنة عن أجزاء جسد زوجها الإله حتى تمكنت في آخر المطاف من جمع القطع الأربعة عشر بأكملها. ووقتئذ، قامت إيزيس، بكلّ ما أوتيت من مهارة، بحياطة لأجزاء معًا وإعادة شكل جسد أوزيريس إلى حالته الأولى.

تابع رع، من علياء سمائه، رحله بحث إيزيس برمتها، وتأثر بمتابرتها ووفائها الكبيرين، فنادى الإلهة نوت وقال لها :

— اذهبي ! أعيني ابنك الراحل دور روح، أعيدي قلبه إلى صدره ! وأعيدي رأسه على عنقه !

ودور إبطاء، امتثت نوت لأمر رع ومصت حيث يوجد جسد أوزيريس وبفّدت كلّ ما طلبه. وبعد أن أتمت مهمتها، عادت إلى مقامها في السماء.

وعندئذ أرسل رع الإله « أنوبيس » لمداواة لجروح في جسد حفيده الميت. نسج أنوبيس أشرطة طويلة ودعامة من الكتان الأبيض الناصع، ثم غف جثة أوزيريس تمامًا من أعلى رأسه إلى خمص قدميه. ولما فرغ من عمله، عاد ليطلع رع عن النتائج قائلاً :

— ها هو جسد أوزيريس قد أضحي الآن في منأى عن أي اعتداء !

حيّاه رع على عمله وشكره. ولم يبقَ إلا أن تُردَّ إلى المتوفى روحه الحية. وعُهد نحوت، إله الكلام، بهذه المهمة فهبط إلى الأرض يحمي معه قواه السحرية العظيمة وأنجاه حيث ترقد أول مومياء شهدتها الأرض.

كانت إيريس هناك، منصبة أمام الجسد الهامد لزوجها، كانت تُحرك أثوابها لتثير تيار الهواء الذي يبعث فيه بعض الانتعاش، وراحت تهز ذراعيها وتدندن على إيقاع حركتها بنداء الحب :

يا فتاي البهي، عد إلي وعانقني !

ألم يحزن الأوان يا أيها الشاب ؟

عد، فالشوق لرؤياك يذيبني.

أتراني ؟ أنا إيزيس التي أحبتها.

لقد أغرقت عبراتي الأرض.

فمنذ أمد بعيد، لم تتفرس عيناى وجهه.  
حتى والشمس تسكن كبد السماء، أحس الليل فى قلبى  
كم ذا يتألم هذا القلب لفراقك  
عد، وأبدًا لا تبعد !

انظمّ تحوت إله الصوت إلى إيريس ليبت الحياة من جديد  
فى أوزيريس وبعد تلاوه بعض الكلمات السحرية والصلوات  
والوصايا، عاد اميت إلى الحياة، وبات ممكنًا الآن أن تعود  
كل الأمور إلى نصابها، وأن يمضى أوزيريس فى مطاردة ست  
واستعادة العرش الذى اعتصمه منه، فيعود الحكم المبارك  
لذاك « الطيب » كما لقبه المصريون ولكن أوزيريس، بعد  
أن بُعت إلى الحياة من جديد، لم يعد يريد ممارسة مُلكه  
على الأرض : فابتعد إلى لأراضى المرتفعة الواقعة فى  
غرب نهر النيل. تلك الأراضى التى لا تمسها الفيضانات أبدًا،  
وهناك توجد ممكة الموتى حيث بسط أوزيريس حُكمه  
وعاش حياة تتعاقب أيامها وتتشابه

وعلى الأرض كان ست لا يزال يمسك بزمام الحكم خارقًا  
بذلك كل مقتضيات العدل. غير أن إيزيس بقيت متشبثةً  
ببعض الأمل . إذ كان لديها ورقه أخيرة لتنازع به حكم ست.  
لقد أبصر ابن أوزيريس الذى كان فى جوفها النور أخيرًا،

بعد أن ولدته في جزيرة مهجورة قرب دلتا النيل كانت قد تورت فيها كي تحميه من شرور عمه. كان صبياً لامعاً كالبرق، منقذاً كالزعد، ساصعاً كأشعة الشمس في بواكير الصباح. هكذا كان « حورس » عند ميلاده.

رعت إيريس اسمها حورس في كتمان تام فترة طويلة. وألقه بعيداً عن الأعين، حتى بلغ السن الذي يخوله المطالبة باسترجاع عرش أبيه. فمن أجل هذا فقط ذهبت به إلى مسبقعات الدلتا حيث أرضعته واعتست به وربته. من أجل أن يحل يوم ينتفض فيه حورس في وجه ست. ومن أجل أن يحاسبه على أفعاله. ومن أجل أن يبعده عن الحكم لما اقترفه من جرائم. ومن أجل أن يعيد الأمور إلى نصابها الطبيعية التي تقتضي أن يكمل لابن مسيرة والده.

## إرث أوزيريس : النزاع بين حورس وست



جاءنا نصّ هذه الأسطورة على متن ورقة بردي يعود تاريخها الى فترة حكم رمسيس الخامس، ما يعني أنّها كُتبت في حوالي سنة 1150 قبل ميلاد المسيح. غير أنّ قصة العداوة بين ست وحورس أقدم بكثير من هذه الحقبة، وهو ما تشهد عليه العديد من القصصات التي جمعت أعمالاً أدبية كانت قد دوّنت إبان عهد الإمبراطورية الوسطى، أي بين عاقي 2300 و1800 قبل عصرنا هذا.

بعد أن حَكَمَ الأرض ردحًا طويلًا من الزمن، أضحي رع، الإله الأب باعثُ النور، سيّد السّماوات الآن. وقد خفّه أوزيريس

على لعرش لبعض الوقت، ثم غادر بدوره الأرض موطن  
البشر ليصبح ملكاً على بلاد لغرب، وهي المنطقة التي يحيا  
فيها الموتى.

بعد انسحابه عن الحكم، صارت مملكة الأحياء بمياهاها  
الجارية وسهولها الخضراء ومساحاتها الصحراوية، وبأشجارها  
وبساتينها المنتجة للعداء، وحيواناتها الطائرة والزاحفة  
وذلك التي ندب على الأرض، صارت مملكة بلا ملك حقيقي.  
ورغم أن حورس، ابن أوزيريس، له الحق طبيعياً في أن يرث  
هذه المملكة، إلا أن ست قرّر أن يحرم الشاب من إرثه بعد  
أن نارع والده من قبله على تجه ثم قتله قبر أن تُفلح  
علاجات إيريس في إعادة بعثه للحياة. ومن أجل تحقيق  
مُنتعاه، طلب أن يحكم لآلهة الآخرون بمنحه الحق في  
المُلك على حسب ابن أخيه حورس.

وعندئذ، جمع رع المحكمة العائلية لتقرير من سيرث مملكة  
الأرض. وتحقّق حول إله الشمس والإله تحوت، وهما أقدم  
إلهين، كلٌّ من « شو » و « تفوت » اللذين خُلقا في اليوم  
الموالي لخلق لعالم. وكان هناك أيضاً «بهاهما » جب «  
و « نوت »، فضلاً عن حفيدتيهم « إيزيس » و « نيفيس ».  
أخذ شو وتحوت الكسمة وعبّرا كليهما عن قناعة واحدة.  
إذ قالوا :

إرث أوزيريس : التراع بين حورس وست

— وفقاً لمقتضيات القانون والعدل، فإن الملك على الأرض من حق حورس، فلنعطه حقه !

ووقفت إيزيس طبعاً في صف ابنها حورس، وأبدت موافقتها الكامنة مع هذا الرأي، وأضحى جلياً بأن الميزان يرجح بقوة إلى كفة اس أوزيريس عندما أعلن الآلهة الآخرون تبنيهم لهذا الرأي أيضاً وأكدوا قائلين :

— إن حورس هو الأحق بأن يحمل التاج !

وبات ظاهرياً بأن الأمر قد قُضي دون أن يُحسب لرع أي حساب. صحيح بأن رع قدير اجتماع المحكمة، ولكنه كان ينتظر، بوصفه الأكبر والإله الأعلى، بأن يكون أول من يُطلب إليه الإدلاء برأيه. قال وقد أحس بأنه طُعن في كبريائه :

— هكذا إذن، تظنون بأنكم قادرون على إصدار الحكم بمفردكم ؟ ولكن من تعتقدون أنفسكم ؟ أنسينم كل ما تدبون به لي ؟

وبلغ به الغيظ مبلغاً جعله يقرّر مع نفسه مساندة ست. كان يعلم يقيناً بأن الحق بجانب حورس، ولكن ست كان أكثر قوة وخبرة من منافسه الشاب ؛ فرأى رع بأن ست أفضل للحكم، وعزم على الدفاع عنه أمام أعدائه إذا ما اقتضى الحال ذلك.



واضطّر الآلهة لمشكلون لهيئته لمحكمه إلى مهادنة لعجور  
وهم يرون مدى غضبه وطرحوا عليه فكرة الاحتكام إلى  
آلهة آخرين من خارج العائلة.

واستدعي « نندجد » الإله الحمل، وكان حاكم مدينة  
جدت<sup>1</sup>، ولإله « بتاح » الإله العتيق لمدينة منف<sup>2</sup>. وطلب  
مهما أن يقررا لمن سيعود التاج، للعم أو لابن الأخ تردد  
الإلهان طويلاً، ثم، وبسبب حرصهما على عدم غضب رع  
ذي الطاع المتقلبة، ولا إغضب إريس خشية من قواها  
السحرية، اقترحا استشارة الإلهة « بيت » في مدينتها ساعو<sup>3</sup>.  
وتولّى نحوت مهمة كتابة الخطاب إلى الإلهة طالباً منها بأن  
تفصل بالعدل في النزاع بين المتخاصمين ولم يتأخر ردّ  
نبت في الوصول. وتلاه نحوت في قاعة الحكم بصوت عالٍ.  
لقد كن حُكمًا واضحًا لا يقبل التأويل، ونصّ على :

1 عاصمة « النوم رقم 16 » (الدلفين) المقطعة الإدارية في مصر القديمة  
تسمى « انوم » في مصر لسمى وقد شتهرت هذه المدينة أكثر بالاسم الذي  
أطلقه عليها الإغريقيون لاحقاً : منديس.

2 عاصمة مصر من عهد الإمبراطورية القديمة (حوالي سنة 2650). وقد  
اشتهرت هذه المدينة بالاسم الذي أطلقه عليها الإغريقيون لاحقاً : ممعيس.

3 عاصمة مصر في عهد الأسرة المالكة السادسة والعشرين (حوالي سنة 660)،  
وقد شتهرت هذه المدينة أكثر بالاسم الذي أطلقه عليها الإغريقيون لاحقاً :

إرث أوزيريس : النزاع بين حورس وست

— إنَّ إحقاق الحقِّ يقتضي بأنَّ يؤوَّل إرث الأب إلى الابن،  
فأعطوا ست بعض التعويضات، ومكنوا حورس من منصبه  
الملكي. وكل تصرّف بخلاف هذا سيُعدَّ عملاً جثراً !  
وعُمت في القاعة غمغمات موفقةٌ لهذا القرار :

إنه الحق الصّراح ما قالت الإلهة !

غير أنّ رع لم يأبه لأصواتهم، فأمسك حورس بشدة وهو في  
عاية الهيجان لمخالفهم لرأيه، وقال له :

كيف تجرؤ على الاعتقاد بأنك أهلٌّ لأن تكون ملكاً !  
فأب بالكد خرجت من بطن أمك ! ولو أنت بقينا أنفك  
لسال منه الحليب !

ثم غادر رع المحكمه مخلّفا وراءه جليبه كبيرة وتاركاً الآلهة  
الآخرين في حالة سخطٍ من كلامه. ولما عاد في اليوم  
الموالي، كان موقفه قد لاقى قلباً بعد أن فكّر جيّداً، ونسرة  
الرجل الحليم قال :

— ماذا لو نترك المعنيّين يشرحان موقفهما ويترافعان  
دفاعاً عن قضيتهما ؟

ووافق الآلهة الآخرون، إذ لم يرغبوا في مخالفة رأيه بعد أن  
تحسّن مزاجه.

تحدّث ست أولاً على اعتدرا أنه لاكبر سنًا، وقال ،  
 — إنني قويّ، ولهذا فأنا أُسحقُ أن أُكْرَ بتاح الأرضين !  
 من ذا الذي يستطيع عيري الإمساك بدفة القيادة في  
 سفينة رع العجوز والدفاع عنه في مواجهة أعدائه ؟  
 بالتأكيد ليس هذا التافه !  
 ولكن حورس أجاب ببساطة، دون أن يردّ الشتيمة، ومُشهدًا  
 هيئة المحكمة :  
 — إن سلب منصب والدي وزيريس متي لهُوَ فِعْلٌ شائن  
 يتعارض تمامًا مع العدل !  
 أحسّ رع بأنّ الآلهة يميّزون مرّة أخرى إلى منح الحق في  
 المُلك للشاب فاقترح، بنصيحة من ست، نقل مقرّ انعقاد  
 المحكمة إلى الجزيرة الوسطى<sup>1</sup>،  
 — سنكون في مكان أكثر هدوءًا، ما يتيح لنا اتحاد القرار  
 بأذهانٍ صافية.  
 ووافق الآلهة الآخرون وانطلقوا صوب الجزيرة. ولكن فكرة  
 جديدة راودت رع، فأخذ المكلف دلْعُبُور واسمه « أنتي »  
 جانبا وقال له :

1 هي مكان أسطوري غير محدّد ابوضع، لا يمكن الوصول إليه إلا بواسطة  
 السقية

إرث أوزيريس : النراع بين حورس وست

— أنتي، لا تدع أي امرأة تعبر الميه، ولا سيما إيزيس !  
وأقل « آتي » الآلهة على مركبه كي يعبر بهم المياه، فيما  
رفض أخذ إيزيس قائلاً لها :  
— أرجو أن لا تلوميني، فقد تلقيت أمراً صارماً بأن أمتنع  
من لعبور

عرفت إيزيس مصدر هذه الضربة الموجهة، ولكنها اعتبرت أنها  
هزيمة مؤقتة. وركب المركب بغدر وعلى متنه الآلهة دون  
أن تنبس بكلمة.

وحينما رجع المكلف بالعبور إلى الشاطئ، ألقى عحوراً  
طاعنه في السن في انتظاره. كان الشيب قد عرا شعرها  
والسنون قد أحت جسدتها، وكانت تحمل في يدها خانماً  
ذهبياً صغيراً. طلبت العجوز منه بصوت مرتعش :

— أنتي يا صغيري، هلاً عبرت بي المياه !  
— مستحيل ! لدي تعليمات بأن لا أحمل أي امرأة على  
المركب !

— لا نكن أبلهاً يا آتي ! إن هذه التعليمات لا تطبق علي،  
وأنت تعلم ذلك ! فأنا لا أريد شيئاً سوى أن أحمل بعض  
الطحين إلى حفيدي الذي يرعى أبقاره في لحزيرة، إنه  
بانتظاره كي يعدّ وجبة غدائه !

ثم أضافت، بصوت أخفت، مُبديَّةً لخاتم الذهبي له ،  
— انظر، لديّ هذ مكافئةٌ مُجزئةٌ مقابل عنائك.

لم يقاوم أنتي، وأخذ الخاتم مقابل نقلها إلى لجريرة. وما إن  
نوارت عن الأنظار حتى عادت إيزيس إلى هيئتها الطبيعية،  
فقد كانت هي المرأة العجوز وقد تحوّلت إلى تلك الصورة  
باستخدام سحرها. ولم تجد أدنى صعوبة في العثور على  
مكان اجتماع الآلهة الآخرين وسرعان ما شرعت في تنفيذ  
حيلة أخرى من حيلها.

واتخذت إيزيس هذه المرأة هيئة فتاة غضة لا مثيل لجمالها،  
ولم يكن في وسع أحد من الآلهة رؤيتها إلا ست. وعندما  
لمح ست هذا الجمال الخارق لحلاب، احمرّ وجهه ثم  
شحب وانقلب كلّ كبانه، واقترب من الفتاة على الفور وقال  
لها بشغف :

— أيتها الفتاة الحسنة، تعالي معي ! فلنذهب سوياً في  
حولة قصيرة، ونواري بعيداً بين شجار القصب !  
وأجابته إيزيس مُطرقةً رأسه، وقد احمرّ وجهها تماماً :  
— مستحيل يا سيّدي ! لا بد أن أعود إلى ابني المسكين !  
مسكين ؟ لماذا تقولين بأنه مسكين ؟

تصوّر بأن والده ترك له بعد وفاته قطبعا كبيرا من  
الماشية، ولكن أحد الغرباء سلبه أبقاره وطرده خارج بيته.

إرث أوريريس : الراح بين حورس وست

فاشتاط ست غيظًا من سماع كلامها، وعلّق قائلاً :

— ولكن هذ عمل شائن ! إنه تصرف مخالف لكل  
مقتضيات العدل !

ردّت إيزيس :

— وهذا ما عتقده أنا أيضا.

ثم طلبت منه، وهي تهديه ابتسامة ساحرة :

— ربما في إمكانك فعل شيء من أجل أبي، وعندها  
سيعود الهدوء لروحي..

احتدّ ست وقال :

— طبعًا ! أخبريني ما الذي أستطيع فعله من أجلك

قد رأيت بأنّ هناك اجتماعًا للآلهة. اذهب وقصّ  
عليهم ما حاق بولدي من ظلم، وأخبرهم برأيك في ذاك  
الشخص الذي سلبه حقه. أنا واثقة من أنّ هذا سيجعلهم  
يعيدون لابني حقه.

ومن دون أن يفكر، مضى ست إلى المحكمة الإلهية  
وعرض أمامهم الحكاية التي قصّتها عليه إيزيس. وفي حتام  
عرضه قال :

أقترح بأن نقن هذا الشقي لذي سلب الابن إرثه  
الشرعي درسًا قاسيًا لن ينساه !

عنده دوت ضحكه عاليه من فوق رأس ست. رفع الآلهة  
أعينهم جميعًا، ورأوا خدأةً مُنتصبةً على قمة شجرة ضخمة.  
وصرخ الطائر، الذي لم يكن سوى إيريس مُتنكرةً مرة أخرى .  
— هكذا إذن، يا أيها الآلهة اعظماء ! لقد نطق ست  
لتؤه بالحكم في قضينه مع حورس لقد اعترف بلسانه أن  
تصرفه عمل جائر !

لم يستطع رع هذه المرة عمس شيء لصلح ست، وما كان  
أمامه إلا أن يقول له :

— يا صديقي المسكين، لقد أدنت نفسك بنفسك.

أما أنتي فقد قضى لحظات عصيبة، فبعد أن عتفه رع تعنيفًا  
شديدًا وصادر منه الخاتم، قطع أذنيه، ثم نبئت محلّهما بعد  
فترة مخالف فظيعة.

وبدا بأن كل الأمور قد سويت. يُبد أن ما كان متوقعًا لم  
يحصل، فقد رفض سب الامتنان لقرار المحكمة وراح يطالب  
بتج البدين وكان شيئًا لم يحدث. ولم يُبد رع من جانبه أي  
تصرف لإثباته عن عزمه. وهكذا سرعان ما عادت الأحوال  
إلى ما كانت عليه.

وتلا هذا فترة طويلة من المشاحنات والسجلات الكلامية  
والمؤامرات. ثم اقترح ست أخيرًا على خصمه الشاب اقتراحًا  
مفاده :

إرث أوزيريس : النراع بين حورس وست

— فلنقم بمسابقه مَلِكِيَّة لتحديد من مَدَّ الأصلح للحكم.  
لنتحوّل إلى فَرَسِي نهر ونغطس في عمق المياه، ومن  
يخرج أولاً سيُستبعد من المُلْك !

أندى حورس موافقته رغم لبأس الشديد الذي انتاب إيزيس  
خشية أن يعتمد ست إلى الخديعة. وتحوّل الإلهان إلى فرسي  
نهر وحنفيا في امياه العميقة.

وعلى الضفة، كان قلب إيريس يحفق بشدة، وشرعت  
في البحث عن طريقة لمساعدة ابنها ؛ فأحدت كُبة خيط  
وضفرت منها حبلاً طويلاً، ثم صنعت من النحاس كلاباً قوياً  
دا نصل حاد، وبعد أن أوثقت بطرف الحبل ألفته في الماء  
في المكان الذي قَدّرت وجود امتدفسين فيه.

ومن سوء حظها، انغرر الكلاب في جسد حورس الذي راح  
يصرخ كالمجنون. وبسرعة، كَمت إيريس الكلاب :

لقد أصبت ابني حورس ! أفته حلاً وارجع إلى الضفة.

امتثل الكلاب للأمر وبرز من المياه عائداً إلى مكانه بين يدي  
الإلهة. وألقت إيزيس الكلاب من جديد على أمل في أن  
يحلفها الحظ هذه المرة. وقد أصاب هدفه بالفعل وانغرر  
في جسد ست.



فأدى ست الإلهة إيزيس، وقد أضناه الألم الشديد، قائلاً :  
 — إيزيس ! هل نسيبتُ أنْ تُما واحدة. وأنا أنا وأنتِ نرلما  
 من نفس البطن ؟! كيف يمكنك أن تؤدي أخاك ؟ ألسنا  
 من ذات الدّم واللّحم ؟!

أثرت كلمات ست في إيزيس، صحيح أنه قد أساء الصّرف،  
 ولكنه مُحِقٌّ، بالتأكيد، إنه شقيقها ! فأصدرت أمرها للكلاب،  
 وقد رُقّ له قلبها، قائلةً :

— أطلقْ جسد أخي ! مع أنه لا يستحق رحمتي إلا أني  
 سأمنحه إياها.

أفلت الكلاب جسد ست، وبات بإمكان الإله أن يُواصل بسلام  
 مسابقته مع حورس.

ودامت المسابقة شهرًا بعد شهر، وفصلا بعد فصل إلى أن  
 أصاب التعب الإله الأكبر سنًا بسبب البقاء ساكنًا في قاع  
 الهرم، فعرض على منافسه الصغير :

— إنْ هذه المسابقة لن تُجدي نفعًا في الفصر سننا، لأنْ  
 كليّنا يملك نفس الإصرار والصبر الكبيرين، أقترح عليك  
 مسابقة أخرى لتحديد من سيؤول إليه لتاج.

سارع حورس إلى قبول العرض، وحينما عاد لاثدن إلى  
 الشاطئ، أوضح ست :

إرث أوزيريس : النراع بين حورس وست

— لنجري سباقًا بالقوارب. سيبنى كلّ منا قاربًا ينحته من قطعة صخرية واحدة ثم نحتطيهما. ومن سيجدّف إلى أبعد مسافة سيكون المَلِك هل أنت موافق ؟ موافق.

هذا ما قاله حورس، ثم انطلق في العمل على عجل. قام ست بانتقاء قطعة صخرة من الصخر الصلب، وأمام أعين الجميع راح ينحّتها على شكل قارب ولكن في مكان آخر ناءٍ وبعيد عن الأنظار، كان حورس قد شرع أيضًا في سرّية تامة في نحت قارب من جذع شجرة. ولَمّا اتحد لجذع الشكل المطلوب، غلّفه حورس بطبقة سميكة من الجسر ، وهكذا، بدا القارب الخشبي وكأنه صُنع من حجر. وفي جنح الليل، استبدل حورس القارب الصخري بالخشبي وأخفى الأول بين أشجار القصب. ثم عند حلول صباح اليوم الموالي أعين بأنه جاهز للمسابقة.

أما ست، وكما يُظهر لجميع مدى قوّته، قام باقتلاع قمة جبل كاملة وأفرغ جوفها. صنع مركبه من أكثر الصخور صلابة، وكان بطولٍ يربو عن المائة وأربعين ذراعًا. ولكن المشكلة كانت في أنه كان أيضًا بالغ الثقل، وهو ما غاب عن ذهن ست الذي، حتى وإن كان قويًا جدًّا، ولكنه لم يكن بالضرورة

دا مكر ودهاء. وما إن وُضع المركب في الماء حتى غرق عمودياً مُصدرٌ صوت بقبقه عظيم. وفي هذه الأثناء، كان حورس في قاربه الخشبي قد غاب تقريباً عن مرمى لمصر. لم يحد ست شيئاً يقوله لتبرير هزيمته، وذهب يبدفن عاره في الصحراء. ولكنه لم يبت إلا وقتاً يسيراً، فبعد أيام قلائل، عاد ليُجدد مطامعه ويطالب بمملكة الأرض.

واهتدى حورس الساحط من هذه القصة المستمرة منذ أكثر من ثمانين سنة، والمغتاط أيضاً من الآلهة بسبب تخليهم الجبان عن ردّ حقه إليه، اهتدى إلى فكرة أن يُطلب من أوزيريس الفصل في القضية.

ووجد الآلهة الفكرة سديده، حتى أنهم تساءلوا كيف عابت عن فكرهم وانعقد مجلس الآلهة حيث لتمسوا من تحوت، وهو أفصل من سرع في فن الكتابة، أن يُحرر رسالة إلى سيد العالم الآخر، أوزيريس. وكتب تحوت في إيجار :

« أعطنا رأيك في شأن قضية الخصام بين حورس وست. فبين الأخ والابن، عيتنا الحيلة والجهد في تحديد صاحب الحق في الإرث. هلاً أعلمتنا بما ترى ».

ولم يطل لانتظار كثيراً حتى وصل رد أوزيريس، وفجواه :

« لماذا تريدون إلحاق الظلم بابني حورس ؟ فطوا فترة حكمي على الأرض، خلقت القمح والشعير ذوا الفوائد

إرث أوزيريس : النزاع بين حورس وست

الجليلة للبشر و لآلهة. وفضلاً عن هذه المنن، قمتُ بإرساء العدل على مملكة الأرض. يئذ أنني رى الآن بأن العدل غائب إلّا في بلاد العرب حيث أقسم. لقد أصبحت لأرض بسببكم مَرْتَعًا للكذب والجبن والحقارة اعلموا أنّ هذه الأرض التي أحكمها تعجّ بالرجال الشرسين الذين لا يهابون أيّ إله أو إلهة. ولو أسمح لهم لحملوا إليّ قلب كرم من يرتكب عملاً من الأعمال الشائنة على الأرض. ولكنني أحترم صلاحيات ملك الأرض، ولا أسيء استخدام سلطتي. فلا تسيئوا استخدام سلطتكم أنتم أيضاً ولا تخافوا القانون الصريح والعدل ! ».

لقد جاءت الرسالة بنبرة جافة تنمّ عن تهديد مبطن. وراح الآلهة المجتمعون لسماع فحوى رسالة أوزيريس يفكرون، واعترفوا بصوت واحد :

إنّ ما يقوله إله العلم السفلي هو الحق.

وم كان أمام رع هذه لمرة إلّا الاعتراف بهزيمته حتى أنه نقبل الخسارة عن طيب خاطر لأنّ حورس تمكن مع مرور الوقت من إظهار ما له من قيمة. وفي الواقع، إذا كان ست هو الأقوى، فإن الإله الشاب بتجاوزه بكثير في الفطنة والحدق، ناهيك عن أن الشجاعة لا تنقصه.

إذن، أُرْجِعِ الحق إلى حورس نهائيًا على حساب حصمه ست  
الذي أحضر ليمثل أمام العجور « أتوم » شخصيًا وقادته  
إيزيس مقيّدًا كالسجناء بأحد أرجل العرش.  
حاطبته أتوم بلهجة شديدة :

— لماذا تريد الاستيلاء على مُلك حورس ؟

وأدرك ست بأنه حسر الحرب ماذا يستطيع أن يفعل بعد ؟  
لا شيء سوى الإعلان أمام الملأ تخليه عن كافة مظامعه في  
حكم مملكة الأرض، وقال :

أيها الإله، استدع حورس ابن أوزيريس وإيزيس، وامسحه  
عرش والده !

وهكذا، وُضع تاج مملكة مصر على رأس حورس، وأجلس  
على عرش الأرضين. ثم خاطبه الشعب قائلاً :

— لك كل النماء، يا ملك بلدنا المحبوب، وسيد الحياة !  
فلتحكم بفضائك الأرض بأسرها زمناً أطول من الزمن  
الأبدى.

وغني عن القول أن الفرع قد غمر إيزيس وهي تشاهد  
الإشراق على مُحيا ابنها حينما حلف أباه على الحكم أخيراً.  
أما سب فقد قرّر مرافقة رع في رحلته اليومية بين الأفقيين،  
وصار هو من يُطلق الزمجرة التي سمعها في السماء عندما  
تهيج عاصفة أو إعصار.

## الأسد وابنا آوى



لا سنُ في أن لَكُنْ يَعْرِفُ « حكايات لافونين »،  
ومهم من يَعْلَمُ أَنَّهُ استوحاها من الزُواة  
الإغريق واللاتين الذين كنوا حكايتهم  
قبله بكثير. ولكن المصريين القدماء كانوا أيضًا  
مارعب في ابتكار شخصيات حيوانية، ويعطون  
على لسانها دروسًا وعبرًا لمُزَنِّهم ومستمعهم،  
وهذا ما سيظهر من خلال الحكايتين التاليتين.

في قديم الزمان، كان ابنا آوى يعيشان في الصحراء الشاسعة  
الواقعة على تخوم وادي النيل من جهة الغرب. كانت تربط  
بينهما صدقة متينة قوامها الوفاء، حتى أنهما لم يكونا

يفترقان، ولم يُز أحدهما قط دون أن يظهر الثاني بسرعة، ليذهبا معًا للشرب في منبع الماء، أو لسعي وراء العداة أو الاحماء من قنط الطهيرة إلى الطل المُعِش تحت الأحرش. وكان الشريكار يتشطران كالأشياء، الجيد منها والسيئ، وهذه هي السمة الأساسية للصدقة الحقة.

في الساعات الأولى من ذات صباح، راح ابنا آوى يبحثان عن شيء يملأ بطنهما، ولكن حطهما العاثر قدّر لهما أن يُصادفا أسدًا عندما انعطفا بقرب صخرة ضخمة، وكان هذا الأسد مثلهما يسعى في منطقته بحثًا عن طعام يُطفئ به جوعه.

لو كانت في مكانهما حيوانات أخرى لانطلقت هاربة في أسرع ما يمكن، ولكن ابني آوى بقيا ساكنين، كما لو أنّهما لم يخاف؛ وأصيب الأسد بالذهول من سلوكهما الشجاع هذا، وبدلاً من أن ينقص عليهما بسرعة ويفترسهما، سألهما

— ما اندي جعلكم لا نهريز ؟ ألم بر يا أني أسعى في الصيد وأتني في غاية الجوع ؟

أحاب أحدهما :

لقد أدركنا ذلك يا سيدي الأسد، ولكننا بعد التفكير قدّرنا أنه سيكون من الحكمة أكثر ألا نهرب

تفاقم ذهول الأسد، وقال :

— ترعمان بأن سلوككما حكيم. في رأيي، إنه العكس  
تمامًا، فلحكمة تقتضي أن تحريرا بأسرع ما يمكن كي  
تحاولا النفاذ بجلدكما، وليس أن تنتظرا من دون حراك أن  
أمزقكما إربًا إربًا

ورث الثاني :

— ماد كان الجري سيفيدنا ؟ فأنت أكثر منا سرعة. ولو  
أننا حاولنا الهرب، كنت ستحقق بنا على أي حال. والفرق  
الوحيد هو أنك، في هذه الحالة، كنت ستتعب من  
ملاحقتنا...

قاطعه الأسد دون أن يعرف قصد ابن آوى :

— يا له من صفقة رابحة ! ولكن هذا لا يُغيّر في الأمر  
الشيء الكثير بالنسبة إليكما.

— إنك محطّي، فحينما تكون مُتعبًا، ستُنهك قوك، وسيكون  
موتنا أكثر بُطًا، وأكثر ألمًا، وسنعاني لوقت أطول.

وأردف الحيوان الأول :

— في الواقع، نُفضّل أن يكون موتنا سريعًا ودون معاناة،  
ولهذا اخترنا عدم الهرب كي نواجه قدرنا الأليم وننت في  
كامل قواك.



قال الأسد في نفسه بأن تفكيرهما فيه كثيرٌ من لمنطق. وفي الإجمال. فإن ابني آوى تكلم عن الحكمة بشكل صائب. غير أنه بادريهم ملاحظا :

— كن في وسعكما الهرب مُتفرّقين، كل واحد في جهة مُختلفة : وما كنتُ اسنطعتُ الركض وراءكما معاً، وكنت سأمسك بواحد منكما فقط، أما الآخر فسيهذ بحلده.  
أجاب ابن آوى الأول :

— مستحيل أن يحدث هذا. لقد تعاهدت على أن تبقى أصدقاء في الحياة والممات. أي أنه إذا هك أحدنا...  
— ... يهلك الآخر أيضاً.

وصرخ الأسد بسيرة توحى بعدم تصديق كلامهما كثيراً :  
— أووووه ! عهد الصداقة.

سأله ابن آوى الأول :

— هل حدث وأن سمعت حكاية القطه والعقاب ؟  
أوماً الأسد نافيًا.

إنها حكاية تثبت أن من ينقُص عهد الصداقة لن يطول عليه الأمد ليلقى عقاباً مريراً.  
قال الأسد وقد تملىكه الفُصول :

— هلا حكيته لي ؟

وراح ابن آوى يسرد عليه لقصة :

« على قمة إحدى أشجار النخيل، شيد عُقْبُ عشه ووضع فيه بيوضه التي فقست عن جملة من الفراخ الجمية. وكان في أسفل الشجرة، بين الحذور، ححر بالغ الكبر والعمق. وقد اختارته قطّة مكاناً لتؤوي فيه صغارها الذين ولدتهم لتؤمهم.

لكن المشكلة أن هذا الجوار لم يكن ملائماً للعُقاب ولا لقطّة. فقد كانت القطّة تخشى أن ينزل العُقاب، حينما تغيب، ويأخذ أولادها ليقدمهم طعاماً لصغاره. أما العُقاب فقد كان يخاف أن يترك عشه، لأن إقطه قد تغتنم فرصه عيابه وتتساق الشجرة وتأخذ الفراخ لإصعوم ذريتها.

وهكذا، لم يجروا أحد منهما على الحروح لصيد، وسرعان ما أصبحت الوضعية في أعلى الشجرة وفي الححر وضعية لا تُطاق ، فما عاد صغار العُقاب وصغار القطّة يكفون عن الشكوى والأبن بحث وطأة الجوع الشديد.

عندئذ نزل العُقاب لمُلاقة القطّة. وقال لها :

— لا يمكن أن نستمرّ على هذه الحال، وإلا سيموت كل

صغارنا جوعاً. ما قولك في أن نتعاهد على الصداقة ؟

فالت القطّة :

— سيكون هذا لصواب بعينه، ماذا تقترح عني ؟

## قال الغُقاب :

— لِمَوْفَع عهد صداقة. عديبي بألا تأكلي فراخي، وألا  
تقدّمهم طعامًا لصعرك. وأقسم بنفس الشيء أنا كذلك  
— موافقة ! قالت القطّة.

— وبما أننا تعاهدنا على الصداقة. فسأحرُس قططك  
حيما نذهب للصيد، وبدورك، ستفعلين نفس الأمر مع  
فراخي عندما أغيب عنهم.

ووجدت القطّة هذا استدير رائعًا، وتعاهدت هي ولغُقاب  
رسميًا على التعاون والصداقة. ومُذّاك، دأبت القطّة على  
الذهاب للصيد هائنه البان، وعند عودتها، يذهب لغُقاب  
في نفس الغرض.

ومرت الأيام الموالية دون مشاكل. فمد احترام ابطائر والقطّة  
العهد بحدافيره، وكبُر صغارهما وهم ينعمون بالغذاء الحثيد  
أمام أنظارهما.

وبعد فترة وجيزة، لم يعد هناك من دُع لحراستهم، وكان  
الآباء يغيبون كيغما شاؤوا دون الانشغل بما يفعله الساكر  
الآخر في النخلة.

ولكن ذات صباح، وببما ذهب الغُقاب للبحث عن الصعوم،  
خرج أحد صغار القطّة من الحجر ليستمتع بقطعة لحم

كانت بحوزته، فاشتَمَ أحد صغار العقاب من عى قمه الشجرة رائحة اللحم، ولم يستطع مقاومتها. قفز من العش وحلق صوب الأرض ثم استولى على قطعة اللحم بعنة، بيْدَ أنه لم يتمكّن من الهرب، ذلك لأنه لم يكن يجيد الطيران بعد. وانقَضَ انقط عليه ليستعيد طعامه مُشْهِراً مغالبه، فقتل الطائر في هذا العراق.

حينما رجع العقاب إلى العش، استفسر من صغاره عما حصل. وحكوا له القصة بتفاصيلها، ولم يكن في امكانه تقبل هذا المصير البائس الذي لقيّه صغيره عند أول غنطة يرتكبها، وقرر الأخذ بالثأر له.

انتظر العُقاب القطعة حتى ذهبت للصيد كما اعدت فعله كل يوم، ونزل إلى الجحر وأخذ القطط الصغيرة، ومن دون أن يولي للعهد الرسمي الذي قطعه أدنى اعتبار، قتلهم بلا رحمة ولا شفقة. وبعدها طار إلى وكره وقَدّمهم طعاماً لصغاره.

عند عودتها، لم تجد القطعة صغارها، وسرعان ما قادتها اثار الدم إلى معرفة ما حدث. وصاحت في العُقاب :

يا أيها البائس ! لقد نقضت عهد الصداقة الذي قطعناه وأن لا يمسر أحدا بصغار الآخر ! ألم تعلم بأن الآلهة

تعاقب من يحنت بالوعد من أمثالك ؟ أرجو أن تلقى  
عائلتك قريباً نفس المصير الذي حكمت به على صغاري  
المسكين !

ثم، وهي سحر العقاب مرة أخرى أوت إلى الأحراش حيث  
أطلقت العنان لأحزانها.

ولم يلبث الطير الحارح طويلاً حتى حس به لعقاب ! فما  
إن ذهبت القطعة حتى طهر أحد الصيادين في الجوار. أوقد  
الصياد ناراً تحت ظل النخلة، ثم وضع حجلاً سميناً كان قد  
ذبحه لتؤه ليُشوى على الحمر.

وراح العقاب لرابض في أعلى لنخلة يراقب الصياد. وما إن  
رآه يستعد صوب النهر المجاور، حتى اندفع محلّقاً تحليّقاً  
رائعاً واستولى على الحجل ثم عاد على غُخل إلى عشه  
ظافراً بغنيمة.

ولكنه، من عجلته، لم يلاحظ الفحم المُقَدّ العالق باللحم.  
فشبت هذه الحمرة حريقاً في لعش وفي ريش الصغار.  
وأسقط في يد العقاب وهو يرى فراخه يحترقون أحياء  
أمام عينه.

وعندما سمعت القطعة صرخات الفراخ ليئسة، عادت إلى  
الشجرة، ثم قالت :

— لا تنتحب أيها العقاب ! فإنك لم تئل إلا ما تستحقه  
على نقضك عهدنا وقسمك زورًا لقد نبهتك بأن السماء  
تُعاقب بشدة من لا يحترم كلمته ! .  
وهنا، ختم ابن آوى كلامه، قائلاً :

هذه هي حكية القطة والعقاب. إنها تُعلِّمنا بأن ناكث  
الوعد لا بد أن ينال ما يستحقه يومًا ما، وأنه لن يُفلت  
أبدًا من تلقى العقاب لعادل !  
أصغى الأسد للقصة حتى نهايتها باهتمام بالغ، ثم هز رأسه  
تعبيرًا على موافقته لما جاء فيها.  
وعندئذ قال له ابن آوى الثاني

هل فهمت الآن لماذا لم يهرب أحدا منفردًا عن الآخر  
طلبًا للنجاة بنفسه ؟

أفهم، وأوافقكما الرأي. وفي الواقع، فصلًا عن أنكما  
حكيمان، فقد أذهلتماني بما أظهرتما من وفاء وشرف.  
هيا ذهبا ! فسأبقي على حياتكما في هذه المرة وكل مرة  
أصادفكما فيها مستقبلًا. ولن أمسكما بسوء أبدًا.  
ابتعد الأسد في أثره، وقد انتابه الفخر، ذلك لأنه يحكم رعيته  
تضم أفرادًا رائعين مثل ابني آوى هاذين.

## الأسد والفأرة



يُروى أن أسدًا كان يعيش قديمًا في الصحراء الشاسعة  
المحاذية لنهر النيل من جهة الغرب. كان حيوانًا كريماً ومُهاباً  
وقادراً أن يبطح أي فردٍ من أهل المنطقة بضربة واحدة من  
قدمه ؛ ولهذا كان الكل يخشاه ويحترمه، وكانوا جميعهم،  
كبارا وصغارا، يرتجفون من سماع زئيره.

ذات يوم، وبينما كان يتحوّل في منطقته الرحبة، صادف  
فهذا. كان الفهد في حال يرثى لها أثارت دهشة الأسد،  
فقال له :

— ماذا حدث لك ؟ أرى أن شعر جسدك قد اقتلع بُقْعًا  
بُقْعًا، وأن جسمك يملؤه الرضوض والجروح ؟ قل لي، من  
أساء معامتك بهذا الشكل ؟

أجاب الفهد بنبرة تُثير الشفقة :

— إنه الإنسان.

تعجب الأسد :

— الإنسان ؟ من يكون هذا الإنسان ؟

— إنه أكثر الكائنات فظاعة وكَيْدًا ! أنصت لنصيحتي

وتحسب الوقوع في طريقه ! واحرص أشد الحرص على أن

لا تقترب منه حتى لا تقع تحت سطونه!

صاح الأسد وقد استبدَّ به الغضب :

— ماذا ' هل بإمكان هذا الإنسان أن يهزمني ؟! ولكن هذا

من سابع المستحيلات ! لا، لن أركض بالهرب، بل سأنتقل

حالا للبحث عنه وحينما أجده سننصارع، وسنرى من منا

الأقوى.

كان الفهد يعرف الأسد جيّدًا، وأدرك بأن لا شيء سيحمله

على تغيير رأيه. فودّعه من دون أن يضيف كلمة، في حين

سار الأسد بحثًا عن الإنسان.

ولم يلبث الأسد طويلاً حتى التقى بالحصان والحمار. كان

كل منهما يحمل شكيمة تسدّ فمه ولجأًما يسدّ عنقه. كانا

يركضان بكر ما أوتيا من سرعة ويجران حلقهما عربة صحمة

تثير عاصفة من الغبار



انتصب الأسد في وسط الطريق وأشار إليهما أن يتوقفا،  
وقال :

— من الذي ربطكما إلى هذا الشيء، يبدو أن جرّه أمر  
شاق جدّ ؟ ولمدا تركضان كالبائسير ولا تضران حين  
يخفّ القبط في المساء ؟  
أجاب الحصان :

— نحري لأننا هاربان.

تعجب الأسد :

هاربان ؟! ولكن ممن تهربان ؟

— من ذاك الذي جعل منا عبيد ! الإنسان ! لقد ربطنا  
إلى هذه العربة كي يجعلنا أحمالاً ثقيله.

ولكننا هربنا. ونحن نجد في الركض حتى نفلت من  
قبضته.

صاح الأسد في دهشة كبيرة :

تعنيان بأن لإنسان أقوى منكما وأنتما مُحتمعان معًا !

— أجل، أكثر قوة، وخاصة، أكثر مكرًا وحيلة ! أنت كذلك،  
احترس من أن تقع تحت سطوته، حتى وإن كنت أسدا  
سيعاملك الإنسان كما عاملنا، وسيجعل منك خادماً له !

اعتري الأسد الدهول ممّا سمع، ولكنه أحفى ذلك. هزّ رأسه  
في تفاخر كي يُظهر عدم خشيته من شيء، ثم حيّا الحصان

والحمار اللذين استأنفا عذوهما الجَموح. أما هو فقد انطلق في بحثٍ حثيثٍ أكثر من ذي قبلٍ عن الإنسان، وقال في نفسه : لئن تأخَّر في الوصول إليه وأريه من منّا الأقوى ! وبعد ثُرهة، وصعت الصدفةُ في طريق الأسد لثورَ والبقرةَ. كانت قرونهما مبتورة، وأنفاهما مثقوبين بهما خاتمان صحمان، كما كان رأساهم يريحان تحت نير ثقيل يبوي رقبتيهما. فسألهما الأسد :

— من الذي أهابكما هكذا.

أجاب الثور والبقرة بصوت واحد :

— إنه للإنسان ! الإنسان، أكثر المخلوقات دهاءً، وأكثرهم رعائنًا !

وبعد ذلك قابِل الأسد الذب. كانت مخالبه قد انتزعت من قوائمه، وأسننه الكبيرة المرعبة قد اختفت من فمه. فشعر الأسد بالألم لرؤية هذا الحيوان المُخيف والمحترم على مثل هذا الصعف، وسأله :

— هل الإنسان، مرة أخرى، هو لذي جعلك في هذه الحالة التعيسة ؟

أجاب الدب :

— اه ! لقد أصبت الحقيقة في قولك. إنه هو من جعل مي الحيوان العاحز الذي ترى. لقد ارتكبت حماقةً بأن

أخذت أتباهي بقوتي أمامه فأبدى إعجابه ودهشته، ثم  
عرض علي طعامًا قبلته عن حسن نية، وما إن تناولت  
مشروبًا كان من ضمن الطعام حتى رُحّت أسنغرق في  
نوم عميق، وعندما أفتت كان الإنسان قد اختفى، وكانت  
أسنابي ومخالبه قد اختفت أيضًا. وها أنا ذا أضحيت  
بسببه أضعف من دب صغير يرضع من ثدي أمه !

وعند سماعه هذا الكلام، أطلق الأسد زأرًا غصبي وقال :

إن الإهانة التي تعرّص لها الذئب هي إهانة لكل  
الحيوانات.

ثم فكّر في أن الإنسان لا محالة سيقع قريبًا بين مخالبه  
وسيجعله يدفع لثمن عاليًا على كر المآسي التي سببها  
للذئب والفهد والحصان ولحمار والثور ولبقرة.

وما إن ستألف مسيره مجددًا حتى وجد نفسه وحده لوحده  
مع أسد آخر. كانت إحدى قوائم المسكين الأممية محشورة  
بين شقي شجرة وهو يهزها عبثًا بقوائم الثلاث الأخرى  
محاوّلًا تحليصها.

سأل الأسد :

— ماذا حدث يا أخي ؟ كيف وقعت في هذا الفخ ؟

أجاب الأسد الثاني :

— إنه الإنسان، إذا ما صادفته فاركض بأقصى سرعه وإلى أبعد مسافة تستطيعها، ولا تصغي لما يقوله أبدًا، ولا تصدّق أيّ وعد بقطعه لك ! اطر إليّ، وإلى الحالة البائسة التي أنا عليها، لقد أخبرني بأنه يمك سرّ الشاب الخالد. وكان خطئي أنني صدقته ووثقت به، ورافقته إلى هذه الشجرة حيث شقها نصفين بعأسه ثم قال لي « إن كنت تريد توديع هموم الشيخوخة إلى الأبد، فضع رجلك في وسط هذا الجذع »، ومن حماقتي صدّقت زعمه. فوضعت رجلي ثم سحب انفاس بشدة فانطبق الجذع عليها. وبعدها جعل الإنسان يضحك عندما ترجّيته بأن تُحرّرنِي، وانصرف.

انتابت الأسد حالة من الغضب الشديد بسبب هذه القصة، وراح بزأر بشدة وغنف ورتعدت فرائص كلّ الحيوانات المقيمة في الحوار، الكبيرة منها والصغيرة. ثم أردف

— يا أخي، أقسم بأن يدفع الإنسان ثمن الألم الذي سبّبه لك ! سأثأر لك، أعدك.

وواصل الأسد مسيره بحثه فاصعًا الحبال والتلال والسهول والوديان. ودون أن ينتبه، داس بقدمه الضخمة فأرة صغيرة جدًا لا يزيد حجمها عن حجم جرادة.

توسلت الفأرة إليه :

— أرجوك لا تفرسي يا سيدي الأسد فإنك ترى كم أنا  
صغيرة ! وإن التهمني فستكون كمن يلتهم الريح، ولن  
أشبعك أو أعنيك من جوع. وسيكون من الصواب لو  
تُقيتي حية، فلعلني أوفيك هذا الصنيع يومًا ما.  
أحاب الأسد :

— أنت ؟! الأصل من دودة الأرض ؟! كيف يمكنك  
أن تفعلي أي شيء من أحلي أب، الأقوى من بين كل  
الحيوانات ؟ ثم أن الخوف يجعلك تتلفطين مثل هذه  
الحماقات !

إنك لا تعلم ما يخبؤه لك المستقبل. وإن احتجتني في  
يوم من الأيام فسأكون حاضرة بمساعدتك، كن واثقًا من  
هذا. ولكن يجب أن تُبقي على حياتي طبعًا  
أحاب الأسد مزهواً رافعاً منكبيه :

— إنك مغرورة جدًا حتى تفكري في أن أحدًا مثلي قد  
يحتاج أحدًا منك، ولكنك مُحقة في أن أكلك لن يفيدني  
في شيء. اذهبي إذن، فأنت حرة ! وتذكري بأبك ندينين  
بحياتك لكرم أخلاقي !

— سأذكر ذلك، ولا تتردد في طلبي إذا احتجتني !

انفجر الأسد ضاحكًا وقد سلّته ادّعاءات الفأرة، بينما راحت هي تحري في أقصى سرعة قبل أن تختفي داخل إحدى الحفر. ولكنه لم يكن يعلم بأنّ صحكاته قد بلغت أسماع الإنسان الموجود في الجوار، فشرع هذا الأخير سريعًا في نصب فخ للأسد، وحفر في سفح نخة كبيرة حفرة عميقة وأحماها بغطاء من الأغصان والأوراق. ثم تسلّق الشجرة ونادى الأسد: وما إن سمعه حتى انطلق وهو يتوق لمبرزة الإنسان توفًا شديدًا، ولم ير الحفرة فسقط بداخلها.

ترحل الإنسان من على الشجرة، وألقى بشبكته التي أوثقت الأسد بإحكام وسلّت حركة أرجله. اعياظ الحيوان غيظًا شديدًا ورمجر ورر بأقصى ما أمكنه، ولكن الإنسان لم يرف له جفن، ثم قال له:

— أردت أن تبارزني كي تعرف الأقوى من بيننا. والآن، عرفت وإن كان لا يزال في نفسك بعض الشك من هذا، فسأتركك تفكر حتى صباح الغد، وحينها سأعود وأقتلك. وهكذا رجع الإنسان على أعقبه ضاحكًا وهو مزهو بنفسه واعتري الأسد أحيانًا وهو في الفخ بضغفه، وأنه لا يملك، رغم سطوته وشراسته، إلا انتظار الصباح والموت في أن واحد. ثم أغمض عينيه في حزن أين هي أنفنه، غطرسته،

كبرياؤه ؟ هو الذي تعتبره الحيوانات ملكاً سيموت في هذه الحال البائسة داخل حفرة، عالقاً في شبكة لعينة كعصفور صغير أو سمكة !

وبينما كان مُسغرقاً في أفكاره المريرة هذه، أحسَّ الأسد بحركة طفيفة بحواره. وما إن فتح عينه حتى وجد فأرة صغيرة جداً تُحدّق فيه بعينيها الدئيريتين.

— سألته الفأرة : هل عرفتني ؟

أجاب الأسد في صوت كئيب :

— أجل.

— إذن يمكنك أن نفرح بصيعة الكريم معي لأنني سأرد لك الجميل حالاً ومن دون تأخير. وعليك أن تعترف بأنني أوفيت بوعدني في مساعدتك بسرعة ولا تنس أبداً أنك، رغم ما بلغت من عظمة وقوة، تدين بحياتك لهذه الحيوان البالغ في الضعف والصغر.

وهكذا، طففت الفأرة تقضم عُقد الشبكة الواحدة تلو الأخرى ؛ وسرعان ما تمكن الأسد من تحريك عضلاته المفتولة، وتمديد قوائمه، وأخيراً وثب خارج الحفرة.

وبعدما شكر الأسد الفأرة الصغيرة وأثنى عليها البناء الذي تسنحقه، اسأنف طريقه إلى الصحراء على عجل، ولاحقاً، كان يحرص أشدَّ لحرص على تجنب أي لقاء حديد مع الإنسان.

## شكاوى المزارع



لاقت هذه الحكاية التي نسرد لما مجرت إحدى  
الدعاوى لقصائية، والتي تُعرف أيضًا باسم «شكاوى  
الفلاح» أو «حكاية سكر الواحة» لاقت رواجا  
كبيرا في وقتها، إذ بحدها مدونة في ما لا يصر عن  
أربع برديب، تعود أقدمه إلى فترة حكم أُممحت  
الثالث (1797-1842 قبل الميلاد). وشكّلت إلى  
جانب «قصة إرث أوزيريس» و«حكاية سنوحي»  
و«حكاية العرو» أنرا أدبيا تُعشق عن زهر كانب  
من لكتاب لكر الدس أبروا مواهبهم قبل 40  
قرن من لآن في رمر لأسره الحاكمه اثانيه عشرة



يُروى أن فلاحاً يُدعى « خونانو » كان يعيش في « واحة الملح » قديماً، وكان يقات زوجته « ميراي » ممّا كانت تدرّه عليهما الأرض، وبعض التجارة مع المدن لمصرية.

خاطب الفلاح زوجته ذات يوم :

— سأهبط إلى مصر لأقسي ما نحتاجه لمعاش، نحن وأطفالنا. اذهبي إلى المخزن وانظري ما بقي لنا من شعير.

ذهبت الزوجة ثم عادت قائلة :

— لدينا بالضبط ثماني كِئلات من الشعير.

قدّر خونانو كمية الرّاد التي ستكفيه في سفره وطلب من زوجته أن تصنع له الخبز والحبة التي سيأخذها معه، ثم قال :

— ستناولين أنت والأطفال ما تبقى،

وبعدها وضع الصديق على حميره وحملها بمخسف أنواع المتوجبات التي سيُتاجر بها، مثل القصب والنطرون<sup>1</sup> والملح والأحشاب وجلود العهود وفراء الذئاب المُصطادة في الصحراء المجاورة، هذا فضلاً عن كميات كبيرة من النباتات الجافة والحبوب العطربة المختلفة المُنتجة في لواحة.

---

1 النطرون هو نوع من أنواع الملح (كربونات الصوديوم) ضرورية في عمليات التحصيل.

بعد أن ودع أسرته، اتخذ خوذنو سبيله نحو « نينيسو » في الجنوب. ولما وطأت قدماه أرض « برفيفي »، وجد رجلاً مُتَكِّئاً على أحد الأسوار، كن بُدعى « جحوتي »، أحد مرارعي المشرف الكسر « ريسي »، الذي كان أبصاً ابن « مبرو ».

حينما لمح جحوتي الحمير وما تحمله، فكَرَّ في نفسه قائلاً :  
« كيف الوسيلة للاستحواذ على ما يحمله هذا الفلاح ؟ ».

كانت لطريق بجور منزل جحوتي ضيقة ومحاذية لإحدى القنوات ؛ إذ كبت المياه تحدّها من جانب، وحقل شعير من الجانب الآخر.

أمر جحوتي أحد خدمه، وقال :

— اركض إلى المنزل واحلب لي قطعة قماش !

ذهب الخادم وعد في لمح البصر، ثم قام جحوتي بفرش قطعة القماش على طول الطريق، بحيث تلامس المياه من جهة وتغطي الشعير من الجهة الأخرى وهكذا لم يتمكن الفلاح من عبور ذلك الطريق، وصاح فيه جحوتي :

— احذر ! إياك أن تدوس على قماشي.

أجاب الفلاح :

— لست أبوي فعل ذلك.

ولا تفكر كذلك أن تدوس على شعيري.

أجاب الفلاح ببعض الحنق :

إنك تحتل الطريق بقماشك، كما أنَّ شعيرك يطغى  
على الدرب ! أنت تريد بهذا أن تمسح الناس الشرفاء من  
العصور ؟!

وفيما كان يتحدث، قضم حمار نهم من حمير الفلاح حزمة  
من الشعير. وما إن رأى جحوتي ذلك حتى شرع في البكاء  
والشكوى، كم لو أنَّ أحدًا طعمه :

— ها هي ذي حيواناتك تخرب زرعني ! لقد أحضرتها إلى  
هنا عن قصد كي تلتهم شعيري. ولكنك لن تُفعلت بفعلتك  
هكذا !

ومن دون أن يُمهل الفلاح المسكين الوقت ليردّ، التقط  
جحوتي عُصًا من أغصان شجرة « الأتل » وراح يصربه، بينما  
سحب الخدم الحمير وما تحمّر إلى داخل منزله.

وعندما توقف وبل الضرب، استعاد خواناتو أنفاسه، ثم صرخ :  
— إني أعرف من هو مالك هذه المنطقة، إنه المشرف  
الكبير « رنسي ». هل يُعفل أن أضرب وأسرق على أرضه،  
وهو المُكلّف بإرساء العدل على المنطقة بأسرها ؟

ولكن جحوتي لم يُلق له سمعًا، ودخل بدوره إلى المنزل  
دون أن يجيبه بشيء. وعندها طفق خواناتو يطرق الباب  
بقبضته مطالبًا بردّ حميره إليه وكلّ ما كنت تحمله على  
ظهرها. غير أن قاطني البيت تظاهروا بعد السماع.

وظلّ خونانو طوال سته أيام يدعو ويتوسّل إليهم بأن يعيدوا إليه ممتلكاته دون جدوى. وبعد أن أنهكه التعب، توجّه إلى المدينة ليطلب من المشرف الكبير شخصيًّا أن يعيد إليه حقّه. وقابه أمام بيته، وهو يهّم إلى النزول في جرف النهر حيث كن قاربه في انتظاره. وبعد أن ألقى عليه التحية الوجيهة، خطبه خونانو :

سيدي، لقد أتيتك شاكيًا، ذلك أنني وقعت ضحية..

قاطعه المشرف بإشارة مه، وقال :

ليس لديّ وقتٌ لسماعك الآن. توجّه إلى مُساعدي واعرض عليه فضيتك بالتفصيل. سأطلع منه عليها عند عودتي، وغدًا في المحكمة سأنظر في قضيتك وأنا عالم بكل تفاصيلها.

وهكذا روى خونانو مأساه للمساعد والذي أعادها بدوره على مسامع سيده. وعزم رسي وقد نتابه بعض لخرج من أنّ أحد مزارعيه يقف موقف المتهم، عزم على استشاره أصدقائه وأقربائه، والذين كانوا جميعًا من الوجهاء والعيان، فصحوه بجنب تعريض سمعته للشبهات ؛ إذ قال أحدهم : مع هؤلاء الفلاحين، لا يمكننا الوثوق في شيء ومن قال لك بأنه فعلاً كان يملك حميرًا وبضائع ؟

وقال آخر :

— إنهم دائماً ما يثيرون المشاكل من أجل تُرّهات  
وسحافات. وأفضل ما تفعله هو أن تتجاهلهم !

وقال ثالث :

— لن تفوز بمعاقبة مُزارعك من أجل قليس من النظرون  
وبعض الحبوب ! وإد ما اقتضى الأمر، اطلب منه أن  
يعوّض الفلاح هذا، إن رأيت ذلك ضرورياً  
التزم المنسرف الكبير الصمت وهو يصغي لأقوالهم. وفي  
صباح اليوم الموالي، مَثَر أمامه خونانو وقال :

سيّدي، هلاً أبحرت في بحيرة العدالة الهادئة، حيث  
الرياح مواتية، وحيث لا يُمرّق شراعٌ، ولا تُكسر سارينك،  
وحيث لا تخشى التيارات ولا الارتطام العنيف بالشاطئ  
حين رُسُوك به، وحتى الأسماك الوحلة بطبيعتها تدنو  
منك ! لأنك بمثابة الأب لليتيم، والزوج للأرملة. والأخ  
لسمراة المُتخلّي عنها، والكساء لمن لا كساء به ! أعد لي  
حقي يا أيها المرشد الموقر ! ادمغ الباطل وأحقّ الحق  
ودمّر الشر ! وهكذا ستظل الأسمى شهرة في البلاد !..

واصل خونانو لحديث بنفس النبرة وبنفس الأسلوب إلى غاية  
نهاية الصيحة من دون أن يأخذ قسطاً من الوقت يتناول  
فيه شربة ماء تنعش حلقه.

ورغم إعجابه بطلاقه لسانه، قطع المشرفُ خواناته مُخبراً  
إياه بأنه سيتدبر ويظهر في قضيته. ثم انطلق لملاقاة فرعون.  
وقال وهو مائل بين يديه :

— سيدي، لقد قابلت فلاحاً ذا لسان فصيح يأسر اللباب.  
أنا واثق من أن كلامه سيعجب جلالتكم ويسبيكم كثيراً  
أجاب الملك :

— إذا كنت تعتقد ذلك، فمأمله بشكل يجعله يُفرغ كل  
ما في جعبته من كلام. ثم أحضروا ما يقوله مدوناً ليقرأ  
على مسامعي. واحرص على أن لا تحتاج زوجته وأولاده  
شيئاً، لأن هذا الفلاح على ما يبدو لم يأت إلى مصر إلا  
لأن بيته خلا من أكل. وزوده سرياً بالخبز والحبعة دون أن  
يعلم بأنك مصدر هذا الغذاء

نقذ المشرف الكبير أوامر الملك. وبحلول الغد، مثل خواناته  
أمامه للمرة الثانية. وانطلق يقول :

— سيدي، عندما تُحقّ الحق، فأنت بمثابة الشاقول،  
وبمثابة دفّة تقودها قبضة مُحكمة، وهكذا لن تحيد  
سفيتك عن مسارها فيد أنملة. ولكن انظر، لديك في  
بيتك كل ما تحتاجه لعيشك، لا الخبز ولا الحبعة ينقصانك.  
فلماذا يطمع من هم في خدمتك في المزيد ؟ إذا سمحت  
- أنت العادل والنريه - بارتكاب الظلم، فأني مثال يعطيه

للمحتالين ! ذاك الذي يعطي لهواء هل يمكنه أن يسقط أرضاً عاجزاً عن التنفس ؟ ذاك الذي يُرشد الناس إلى طريق الحق هل يمكنه أن يتسامح مع السارق ؟ وبينما يدوم السر زمناً طويلاً، لا يأخذ إصلاحه إلا لحظات !

ومثلما نطقي في الحديث، استمر الفلاح بزوية على نفس السقي إلى غاية إسدال الليل ستاره. وعندما رأى المشرف الكبير بأنه قد سمع ما يكفيه، نهض دون أن يتيسر بكلمة وعادر قاعة المحكمة ؛ فاصطرّ خونانو إذّاك إلى السكوت. ولكنه عاد في اليوم التالي ليمتل أمام المحكمة للمرة الثالثة وقال :

— أنت قويٌّ وذراعك متينه، ولكن قلبك قلب طيرٍ كاسر لا يعرف للرحمة سبيلاً ' إنك تقود مركب لعدالة دون أن تنصر أمامك، إنه يمضي إلى الهوية. ولو أصبح لمرشد البصير السامع صريراً أضماً، فإنه سيحبذ عن الوجهة الصحيحة، ويقود من كُلف بإرشاده إلى الضلال !

وهكذا، طفق خونانو يتحدث ويتحدث إلى أن أحسن المشرف الكبير فجأةً باكتفائه من السماع. وأشار إلى حارسين بأن يمسكوا الفلاح ويسحبوه خارجاً، وعند عتبه الباب انهالا عليه بوابل من الصربات بعصيتهما. وانصرف خونانو وهو يعرج قليلاً ويفرك خاصرته من أثر الصرب، ولكن هذا لم

يضعه من المثل أمام المحكمة للمرة الرابعة في اليوم  
الموالي، وعندها قال :

— إلى متى ستُغْمَضُ عينيك وتَصْمُ أذنيك متجاهلاً  
قضيّتي ؟ إنك إن لم تستجب للخير فإنك تشجع الشر !  
ضع كل شيء في نصاه الحقيقي ولا تخلط بين الشرف  
والنهب وبين الصدق والكذب ! لأنك إذا جنبت طريق  
الحق، سيزدهر الباطل وينمو كنبته خبيثة ترويه الأمطار...  
ومرة أخرى، راح خوناو يتحدث بإسهاب إلى أن رفع عينيه  
فرأى امشرف عاقد الحاجبين، فقرر، وقد تعلم من درس  
الأمس، الاكتفاء بهذا القدر، فكفّ عن الكلام فجأة ثم انصرف.  
غير أنه ما لبث أن عاد في الصباح الباكر من اليوم الموالي  
ليعرض شكواه للمرة الخامسة. ولم يكن مضطراً بلذهاب  
إلى غالة منزل المشرف الكبير، فقد صدّفه وهو خارج من  
المعبد : فصاح قائلاً :

— إنها لمُفاحاة كبيرة أن أراك تخرج من المعبد بينما  
الظلم يشر جناحه على كل البلاد التي نُصِبَتْ وصياً  
عليها ! ولكن، لعنك جئت لتقتدي بـ « تحوت »، ذلك  
الإله الذي لا يحكم أبداً مع محابة هذا الجانب أو ذاك ؟  
صدفتي، سيكون جديرٌ بك لو تذكر أن تعدل يسعاً إلى



عالم الخلود، العدل يرافق صاحبه إلى القبر. صحيح أن  
العاذل حينما يموت يُدفن تحت الأرض، ولكن سمه لن  
يمحى أبدًا، وسُجلد ذكره بسب ما قام به من خير. ولعل  
هذا ما جئت تسعى لسماعه من الإله.

كان المتصرف الكبير يعلم بأن خواناتو قادر على الكلام بنفس  
هذا النسق إلى غاية حلول وقت الغداء وأكثر، ولكن مزاجه  
في ذلك الصباح لم يكن ملائمًا لسمع شيء، فأسرع إلى  
دخول منزله وأغلق الباب من خلفه. وما كان أمم الفلاح إلا  
الانصراف ومنتظر اليوم التالي كي يعرض التماسه لسادس  
مرة، وحينها قال :

— خمس مرّات وأنا أخطبك كي تنظر في قضيتي دون  
أي جدوى أو نفع. هل سأظلّ على هذه الحال كل حياتي،  
حتى نهاية عمري ؟ لا تحرم فقيرًا من القليل الذي يملكه.  
أنت تعلم بأني رجلٌ أكذ كذا شديدًا لأسد رمقي ورمق  
عائلتي. هذه البضائع القبيلة التي أطالب بها هي نفحة  
الحياة لهذا البائس الواقف أمامكم، ومن دونها تنتهي  
حياتي، والذي يسلمني إياها يخنقني كمن يُطبق بيديه  
على رقبتني ! وأنت، لقد عُينت للفصل بين المتقاضين،  
وملاحقة المحرمين، ومعاقبة اللصوص الوقحين ! يَبْدُ أنك

لا تقوم بشيء سوى مساندة السارق لأنه من أهل بيتك !  
هـ ! كم هي خائبة فيك ثقة من نصبك قاضياً، الآن وقد  
وقفت في صف المحرمين ! إنه كمر يشيد سداً لحماية  
البريء من الغرق، ثم يلقى به في المياه...

ومره أخرى، ستمر خوبانو في مراقبته بفصاحة لسانه  
المعهودة لفترة طويلة، ولم يكن يعلم بأن كلامه كان يُدَوَّن  
بحذافيره طوال خمسة أيام تنفيذاً لأوامر الملك، إذ كان  
ثمة كاتب يختبئ كل يوم خلف الستار ويصغي لكل الكلام  
ويسجله على لفافة جديدة من ورق لبردي.

حينما حلّ اليوم الموالي ظهر خوبانو مجدداً في قاعة  
المحكمة، حيث كان الكاتب قد هَيَأَ لفافة الورق لتدوين  
التماسات الفلاح للمرة السابعة التي قال فيها :

— سيدي، إن كل حُكم يُتخذ بعد تحقيق حيادي يقوم به  
القاضي لا بد وأن يُزِيل آثار الكذب ويعبّد السبيل أمام  
الحقيقة، ويفتح أبواب الحير ويدمر الشر ! وكما يطرد  
الشع الحوَع، وبطْفن الماء الصم، وبستر الكساء العاري،  
وتُبَدّد النار إحساس البرد، وتُسْتَت الشمس الغيوم بعد  
العاصفة، هكذا يُتْلح القصاء صدر المتقاضين الشرفاء  
الواثقين في عدالته ! ولكن الشر يأبى إلا أن يتواطأ

القاضي مع السارق ! وأن يترك البستاني حقله يغرق في  
 الأكاذيب وشهادات الزور كي تستفحل السرقة والاحتيال  
 في امتلاك الأشياء ! اسنفق ! لا تكن متحذلاً ولا متردداً،  
 وتصرف بحزم لإحقاق الحق في شكواي التي أرفعتها إليك  
 نرك المشرف الكبير لصلاح يتحدث دور مقاطعته، ودام هذا  
 فترة طويلة حتى أدرك خوناو بأنه لن يصر إلى ما يصبو  
 إليه في هذا اليوم أيضاً، فصمت ونصرف.  
 وللمرة الثمة عاد الفلاح ليعرض التماسه في اليوم الموالي،  
 وقال :

إن استقرار البلاد لا يقوم إلا على العدل، وأنت، يا من  
 يحمل ميراثه، حافظ على توارثك ! لأنك إن ملت، فسيميل  
 الميزان أيضاً، لا تكن خفيفاً في قراراتك، لأن عواقبها ثقيلة.  
 فُتْشِرْ عن الحقيقة. كن سيد اختياراتك وقراراتك. لا تهمل  
 أي قصة لأنك قد تجعلها أعقد. كن مرحباً حينما يلجأ  
 إليك أحد لحكم في قضيته العادلة، ولكن فكر في أن  
 التساهل مع الشر لا يجلب إلا مزيداً من الشر واعلم بأن  
 لامبالاةك ستضيقك، أنت الذي تتراخى عندما يتعين عليك  
 أن تتصرف بحزم، وتتردد وتماطر طويلاً عندما يتعين  
 عليك اتخاذ قرار مستعجل !..

وفي هذه المرة أيضًا، ترك المشرف الكبير الفلاح يتكلم قدر ما شاء. تطبيقًا لتوجيهات المسك. وأخذ يفكر في أن تخميسه كان صحيحًا وأن خونانو ظاهرة حقيقية.

ونظرًا لعدم حصوله على ردّ في ذلك اليوم، حضر حونانو إلى المحكمة في الغد ليعرض التماسه لتاسع مرة، فقل :

— سراقٌ ولصوصٌ ونُهَابٌ، هذا ما صار عليه من عُيُنُوا لردع الشر ! وأنت لا تشذّ عن هذه القاعدة ! لديك راضي في الريف، وتُقيم في مسكنٍ فاخر بفضل وظيفتك، وتُحذّ طعامك من مخازن الغلال العمومية، ولكن كل هذه المزايا لا تكفيك. فلكي تستمع لشكاوى الشاكين، يجب أن يأتوا مُحَمَّين بالهدايا ! إنني أرى بأنه لا يمكن التعويل عليك لإرساء العدل. لقد أدركت الآن بأنني أهدر وقتي معك، إذ أنني أخاطبك مسترحمًا ولكنك لا تصغي. لذا سأمضي لأعرض دعواي بشأنك لدى أنوبيس<sup>1</sup>.

وبعدها دبر الفلاح وخرج دون أن يضيف كلمة. وسرعان ما أرسل المشرف الكبير في أعفائه حرسين لإعادته. وحالما رآهما، اعتقد خونانو في نفسه بأنه سيُعاقب على جرأته في

---

1 نحر يذكر بأن أنوبيس هو إله الموت، والفلاح يفتح إلى أن ملدبر يحب أن يدفع في العالم الآخر ثمن الظلم الذي يعاصي عنه.

الخطاب الذي ألقاه. وبالصبح كان يود أن لا يعود، ولكن لم يكن أمامه من خيار إلا أن يرافقهما.

وعند وصوله إلى قاعة المحكمة، وجد الكاتب الذي سجل كل ما تفوه به من كلام منذ بداية القضية. وكان يبدو على المشرف الكبير الارتباك وقد تسم في وجه خوناتو وحرص على طمأنته قائلاً :

— لا تخف ! فأنا لا أريد أدتيك لأنني لست ظالماً كما تزعم. أريدك فقط أن تستمع إلى ما كتبه هذا الرجل ونحبرني إن كان هو نفسه الكلام الذي قلته

راح الكاتب يقرأ في لفافات ورق بيردي التي دون عليها كل شيء. أنصت خوناتو بإمعان ثم أعلن بأن هذا ما قاله فعلاً، كلمةً بكلمة.

وعندئذ، حمل المشرف الكبير أوراق البردي إلى القصر الملكي ليضعها بين يدي حلالة الملك. أسر الملك سروراً كبيراً بها، ودون انتظار، أمر بأن تُقرأ على أسماعه، وفضي معظم الليل في الاستماع، وقد أعجب كثيراً برباطة جأش الفلاح وطلاقة لسانه. وما إن انتهى من آخر مرافعة حتى بعث إلى المشرف الكبير بالرسالة التالية :

— حكم ضميرك وقرر كيف تفصل في قضية هذا الفلاح.

وهكذا، بعث المدير الكبير بمساعدته واثني من حرسه إلى مسكن جحوتي لإجراء جردٍ مفضلٍ لممتلكاته وإحضاره بين يدي المحكمة.

نفذ لخدم مهمتهم وعادوا بلائحة طويلة ضمت، فضلاً عن ستة خدم منرليين يعكفون على خدمة جحوتي، مؤونة صحمة من الشعير ولحنطة، والخصر الجافة، والماشية الكبيرة والصغيرة، كما خوت أيضاً عددًا كبيرًا من الحمير والصائع المتنوعة كالقصب والنطرون والملح والخشب وجلود الفهود وفراء الذئاب والأعشاب والحبوب اعطرية..

سأل المشرف الكبير جحوتي بنبرة جافة :

— كيف تمك كل هذا العدد الكبير من الحمير ؟ ومن أين حصلت على كل هذه السع ؟ فلم نعتد أن يرى مُزارعًا مثلك يحوز كل هذه الأملاك !

التزم جحوتي اصمت من حرجه. وكر قد اختلق كذبةً مُبهمَةً لِيُشهره في وجه من قد يطالبه بتفسيرات عن الأمر، إذ كان يعتقد أن القضية ستنتهي بين يدي موظف صغير أو حرس بسيط كي ينظر فيها، ولن يجد عناءً حينذاك في أن يحدعه بمعسول الكلام أو يقدم له رشوة. ولكن الوقوف بين يدي المشرف الكبير أمر آخر، فقد أدرك في الحال،

من الملامح العابسة للمشرف، بأنه غير جاهر ليُصدق كذبه  
وكي لا يُفاقم وضعه، فصل الامتناع عن الإحابة وابططح على  
الأرض صارخًا :

— الرحمة !

وعندها، أمر المشرف الكبير حراسه باعتقال ححوتي  
وأوسعوه ضربًا أليماً بعصبتهم، فقد جاء دوره الآن ليُضرب !  
ثم قرر أن تُصادر كل أملاكه وتُعطى للفلاح وزوجته وأبائه،  
وبما أن ححوتي كان يحتاج لعملٍ يكسب به قوت يومه،  
وضعه المشرف الكبير في خدمة خونانو. وهكذا بت في  
وسع المزارع اسابق عديم الذمة أن يتدبر وهو يفتح الأرض  
في « واحة الملح »، يومًا بعد يوم، بشأن الأخطار التي قد  
بواجهها المرء عندما يتحصى عن نزهته في بلد يُقام فيه  
العدل وفقًا لما يُمليه القانون.

## حكاية سنوحي



ينعلق الأمر هنا أيضًا بأحد الأعمال الأدبية الرائحة في مصر القديمة. وقد كنت لمعالم سنوحي شعبية واسعة إلى درجة أننا نجد منها المئات من الروايات المدونة على أوراق الردي أو ألواح الأوستراكا<sup>1</sup>. ويُعتقد بأن أحداثها حرت إنان حَكَم أُممحت الأول<sup>2</sup> وحكم

- 
- 1 هي لوحات من الطين تُكتب عليها حينما يكون لارض مسئلة ثم تحفف
  - 2 أعنى سده الحكم في فترة مُصصرية، وقد مات هذا الفرعور الذي اطلق عليه الإغريقيون « أُمسدياس » معتالاً وهذا ما جعل مسألة خلافته محفوفة بالمصاعب.



سنوسرت لأول . وهم لملكان لمؤسسين للأسره الحكمة  
التّنيه عشر (في القرن العشرين قبل ميلاد المسيح)  
وقد جاءت هذه القصة على لسان سوشي داته،  
ولدا نحد أن لكسب يستعمر صمير المكنم ..

إنه خريف العام الثلاثين من حكم أمنمحات، الجميع في  
بلاد الأرضين مُشغلون في خدمة الحقول التي أخصبتها  
الفيضانات، وإعمل فؤوسهم وعرقاتهم في الأرض، وتحضير  
الحبوب الصالحة للبذر. وبينما كانت الأمور تسير هكذا،  
توفي الملك القوي أمنمحات، ودخل القصر في حالة حداد،  
وقام خدم وأقارب الملك المتوفى بتغطية رؤوسهم بالرماد،  
وتملكت أفراد الشعب حاة من النحيب والنواح

في هذه لأثناء كان الأمير القوي سنوسرت، ولي عهد  
المملكة، يقود عملية عسكرية في السهول المناخمة من  
جهة الغرب لأرض الشمال<sup>1</sup>. وبعد أن لاحق عصادات اللصوص  
ودحرها، قفل عائداً إلى المملكة، وفي الطريق وصل

1. يعني اسمه حرفياً « بن إلهة ) أوسرت «، وحكم هذا الفرعون المعروف  
أكثر باسمه الإغريقي « سنوسرتيس »، بين 1962 و 1928 قبل ميلاد المسيح،  
ويُعدّ واحداً من «سوك الهرموقين في عصر الإمبراطورية لوسطى».

2. « أرض لشمال أو تميح »، هكذا كان يسمى مصر بون امصطفه من بلادهم  
التي كان يطلق عليها الإغريق « الدلتا ».

المبعوثون ليلغوه نبأ وفاة والده. ورغم أن الليل كن قد انتصف، عجل سينوسرت في الذهاب إلى العاصمة. وانطلق كالصقر تصحبه حاشيته دون أن يُخبر جيشه بما حدث.

وقد كن للملك أثناء آخرون خرجوا هم بدورهم ضمن حيوش أخرى في حملات عسكرية، وهم أبصا جاءهم المبعوثون لإبلاغهم بالخبر ولقد كنت بقرب أحدهم حينما قدم رسول من الرسل وأعلمه بوفاة والده. ودون سعي مني، بلغ أسماعي كل الكلام.

لم يكن في هذه لأخبار ما يبعث على الرضا في نفسي، لأنني أدركت، وأنا استمع لكلمات المبعوث، الأمر الذي دفعه للتصرف على هذا النحو. ارتعبت روعي، وتشنجت دراعاي، وجعلت أرتجف كالورقة تعبت بها الرياح. قد كان في الأمر مؤامرة تُحاك ضد سينوسرت. وكنت مشوشاً لأنني، ولخطي العاثر، أوجد هنا. وتمييت من السماء لو أنني لم أعادر لفصر المكي حيث كنت أمارس مهامتي كمستشار للأميرة نيفرو، زوجة سينوسرت !

عزمت على الفرار دون أن أفكر كثيراً، فاخبتأت أولاً بين الأحرار لتأري عن أعين المزة في الطريق. كنت أعلم بأنه اعتباراً من الآن سيكون من الخطير الدخول إلى العاصمة،

وإن ندلعت الحرب حول خلافة الملك، كما كان محتملاً، سيعتقد الوارت الشرعي بأنني خنته وسيعاقبني لذلك. إذن، لم يكن أمامي حل غير الهرب، فأتخذت سبيلي نحو الجبوب ومشيت عدة أيام حيث قطعت المستنقعات والمروج، وعبرت السموات متوخيًا الحذر والسرية. وفي عديد المرات، كنت أتوقف على مشارف الحقول الزراعية ريثما ينصرف العاملون بها. وكنت أقتات مما أحد، وأطفئ عطشي كيفما استطعت، ولا سيما من خلال الآبار التي كنت أمر عليها.

ثم اعترضني النهر، فقطعته عبر قارب من دون دفعة بمساعدة ريح عربية مواتية. وهكذا، وصلت سيري إلى الشمال إلى أن بلغت «أسوار الأمير» التي شُيّدت على الحدود لصُدّ لصوص الصحراء، وحملتُ أمشي بمحاذاتها، غير أنني كنت أضطرّ لقضاء النهار كله منبطحًا تحت دغل من الأدغال خشية أن يمحى أحد الحراس، ثم أستأنف سيري مستترًا تحت جنح الليل.

وفي نهاية المطاف، بلغت مصقة «البحيرات المرة». وهناك أصبح السير على الرمال وتحت الحرّ أمرًا بالغ العناء. ونفذ الماء مني، ثم هويتُ على حافة الصريق، وأذ أحتر الجفاف في حلقي، وحدثتني نفسي بأن طعم التراب في لساني المنتفخ من الظم هو ذاته طعم الموت.

ولكني سمعت جلبةً فرفعت رأسي، لمحت نعاجا وماعزًا يسوقهم بعض البدويين يقتربون مني. ومن حسن الحظ أن أحدهم كان قد زار مصر في الماضي، وتعرّف إليّ. سقاني بعض اسماء والحليب الساخن، ثم استصافني بين أهله حيث عامدني الجميع أحسن معاملة.

وبين هؤلاء الرعاة، استرحعت قواي وحسارتي. ورافقتهم خلال بعض لوقت قبل أن أستقر في كدم<sup>1</sup> حيث أقمت ما يقرب من العامين. وأثناء ذلك علمت بأنّ سنوست أفح في استلام مقاليد الحكم، وما عاد أحدٌ ينازعه في سلطته. ورغم رغبتني في العودة إلى أرض الوصن، لم أفعل ذلك خوفًا من أن هربي قد فُسّر على أنني كنت من بين المشاركين في المؤامرة ضد الملك، وأنتي ما هربت إلا لخشيتي من أن يُنتقم مني.

وعندئذ، ربطت تصالات مع أمير رتنو<sup>2</sup> الذي استفسر عن سبب منفاي. ودون أن أخفي عنه الحقيقة، أجبتّه :

— لم أفعل شيئًا ألامّ عليه، ولكنّ سوء حظي قدّر بأن أوجد في المكان غير المناسب في الوقت غير المناسب.

---

1. مدينة في فلسطين يعتقد أنها كانت تقع في الجنوب الشرقي لمدينة « حبل » وفي زمن سوشي، لم تكرر هذه اسطغفه قد دخلت بعدُ تحت الحكم المصري.

2. نطق هذا الاسم على أحد الشعوب ويسمى الذي يقسم فيه، ويقع حاليًا في منطقة الجنوب العربي لسوريا.

وأخشى أن يفهم الملك سلوكي فهمًا خاطئًا، وهذا ما  
يدفعني للبقاء بعيدًا.

صدق الأمير كلامي وعرض علي أن ألحق بحاشية قصره  
قائلًا :

— ستكون سعيدًا لأنك ستعيش بين أناس يتحدثون لغتك  
المصرية.

وفي موقع، كان حول الأمير لعديد من أبناء وطني يخدمونه  
ويُسدون له النصيح. ولقد عاملني هذا الأمير الكريم أحسن  
من معاملة الوالد لولده، فزوّجني من ابنته الكبرى ومنحني  
أرضًا خصبة تُدرّ كميات معتبرة من التين والعسل وزيت  
الريتون والمواكه من مختلف الأشكال والألوان والشعير  
والقمح كما أن الحمر كان أكثر وفرة من الماء، وكانت  
رؤوس الماشية، الكبير منها والصغير، التي لا تُعد ولا تُحصى،  
تسرح في المراعي التي أملكها.

أمضيت هناك عدة سنوات، وأنجبت أطفالًا، كبروا وأصبحوا  
بدورهم أقوياء وأثرياء. ولم أتوان قط في نحدة أبناء حلدتي  
عند الحاجة، فقد كنت أعرف واحبي تجاه الآخرين، فأروي  
العطشان وأداوي المريض وأرشد الضال إلى طريقه الصحيح.  
كما ردّدت للأمير فضله، وقُدت جيشه إلى النصر كلما خرج  
في حملة عسكرية. ودائمًا ما كنت أغتم لفرص لأظهر  
شجاعتي وبسالي ونجاعة خططي.

وهكذا إلى أن جاءني يوماً شخصٌ ضخم الجثة إلى خيمتي طالباً أن يتحدثاني. لقد كان رجلاً ذا قوة خارقة، إذ هرم كل من تجرأ على الوقوف في وجهه. طلب الرُّجس مني أن أعطيه كر ما أمك، وإلا سيُصارعني ويهرمني ثم يستولي على أملاكى بعد أن يقتلني.

وم إن بلغ هذ الخبر أسمع الأمير حتى أتاني ليكلمني ويسألني ما الذي دفع هذا الشخص كي يتحامد عليّ. كما أراد أن يعرف إذا كان هذك مر وسيلة لهدثه، فأجبهه :

— لم أسبب له أي ضرر قط حتى أنني لا أعرفه. وما تحدّيه إياي إلا بدافع لغيرة من المكانة التي أُحصى بها لديك. وليس لدي من حلّ إلا مجابهته والانتصار عليه.

تمنى لي الأمير الحظ الطيب، وطمأنني مجدداً بأنه يقف بجانبى. وقصيت الليل كله، في تهيئة نفسي، وصبط قوسي وسهامى، وشحذ سيفى.

وعندم طلع النهار، كان لدس قد احتشدوا فعلاً، مُتطلّعين بفارغ الصبر لحضور النزال. وتقدم باتجاهى ذلك الذي فرض نفسه خصماً لي.

كانت الجماهير كلها تساندني وتهتف لتشجيعى. شرع عدوّى في رمي حرابه نحوي الواحدة بعد الأخرى بقوة مهولة، ولكنى تمكّنت من تجنّبها جميعاً بالتمايل تارة في جهة،

وتارة في جهه أخرى. وعندها اندفع كالحيوان المفترس ملوِّحاً بفأسه الضخمة. تناولت سهمي الأول ورشقته به فانغرز في عنقه ؛ أطلق صرخة وتوقف في مكانه، ثم هوى إلى الأمام ممزغاً أنفه في لُتراب، وعندها قضيت عليه بفأسه.

وأطلق لجمهور صيحات الفرح، أو صيحات الفرج بالنسبة للكثير ممن كانوا يحشون إصابتي بسوء أما أنا، وبينما كان الأمير يحضني بارنياج، فقد أرجعت الفضل للآلهة التي حفظتني.

لقد خُيِّل لخصمي أنَّ في إمكانه الاستيلاء على كل أملاكي، ولكن السماء سطفها أرادت أن يحدث العكس ؛ وصارب المواشي ومُؤن الحبوب والزرعي وكل ما كن موجوداً في خيمته مُلْكٌ بي. وهكذا أصبحت فائق الثراء وأحد أكثر الشخصيات نفوذاً في كل البلاد،

ولكن مع مرور السنوات وتعاقب الفصول، استيقظ الألم في قببي بسبب لعيش في بلاد أجنبية، وأخذ يتفقم أكثر فأكثر، وشعرت بالشيخوخة قد بدأت تنقص عليّ وبصري يوهن ودراعي تصعمان وركبتي تدويان. وفكرت في أن اليوم الذي أحمل فيه إلى در الخود قد بات وشيكاً. وحدثت نفسي بأنني لن أرى مصر ثانية، تلك البلاد التي شهدت مسقط رأسي. وفكرت في أسي بأنني لن أتلقي مجدداً أوامر من

سيدي نفركارع لمُعَظَم<sup>1</sup>، ولن أذهب إلى القصر مرة أخرى  
لإلقاء التحية على الأميرة كما اعتدت أن أفعل سابقا ! ولن  
أقوم ثانية بإبصال الرسائل لأبناء الملك !

وبينما كنت أعتصر حزنا، سمع الملك عني وعن كل ما فعلت  
من أجل إعلاء كلمته وأنا بجانب أمير « رتنو ». فأرسل إليّ  
مبعوثيه محمّلين بالهدايا الفاخرة، والرسالة البالية :

« أَمْرٌ مَلَكِي لِلرَّفِيقِ سنوحي،

لقد أثرت المصفي في البلاد البعيدة بملء إرادتك. فما الإساءة  
التي اقترفتها لتخشى تحاملنا عليك ؟ لا شيء، على ما أرى.  
إذن عُد إلى الوطن. ستري محدّداً القصر الذي كبرت فيه،  
وبعد أن تقبّر الأرض من تحت البوابة المردوجة الكبيرة،  
ستعود ثابتةً واحد من أصدقائي. ففكر في اليوم، الوشيك  
ربما، لذي تنتقل فيه إلى عالم اخلود هنا، ستحظى  
بالحنوط من زيت وشرائط سيجية، وسنضعك في تابوت  
من الذهب وحجر اللازورد، وستُسجى إلى قبرك على عربة  
تحزها الثيران في موكب من الموسيقيين والذئحان. وسنفراً  
لك لائحة القرابين ونذبح الأضاحي أمام ضريحك. يَبْدَ أنك

---

1 وهو ذاته « سوسرت ». ولكن مؤلف أطلق عليه الاسم لمكي مع اعتم أن  
الملوك إذن الإمبراطورية الوسطى كانوا يعمون أكثر من خمسة أسماء رسمية.



إن مِتَ في بلاد أجنبية، فلن نحمك إلى القبر، بل سنُخيطك  
بداخل جلد كبش بسيط ونلقي فوقك كومه من التراب  
وبعض الأحجار.

لقد أضحيت الآن شيخاً هرمًا لا تُطبق حياه الترحال. إذن كما  
قلت لك : عُذ ! »

وما إن انتهيت من قراءة هذا الأمر حتى اعراني فرح عارم  
وعرفان صادق. جتوت على ركتاي ثم، وأنا أفكر في المَلِك  
الذي عفا عني، لامست التراب بجبهتي قائلاً في نفسي :

— لقد كان هربي إلى البلاد لأجنبية خطأ، ولكن سيدي  
الرؤوف سمح لي بأر أمصي لأنام الأحرة من حياي  
داخل قصره ! فكل الثناء والشكر له !

وهكذا سارعت بإرسال هذا الرد للملك :

« جلالة ملك الأرضين العظيم، ولتُمَدك الآلهة بالقوة وطول  
الحياة، وتمنحكم الخلود الأبدى ! إن خادكم المتواضع  
لسعيد لعلمه بأنكم غير متحاملين عليه بسبب قراره وأنكم  
تتفهمون تصرفه. ولم تكن فعلني هذه عن سابق إصرار  
وترصد، ولكن لا أدري بالصبط ما الذي دفعني للهرب. لقد  
كان أمراً كالحلم. لا أحد تعرّض لي بالتهديد أو المضايقة.  
ولكنني توجّست خوفاً، وشرعت كل فرائسي في الارتعاد  
ودُفعت للهرب وفق إرادة الإله الذي قدّر ذلك.

ولكن غربه خدمكم المتواضع لم تكن من غير نفع. فلقد أتاحت له لتعرف على 'مراء' يُوالون مصر ومن شأنهم أن يصبحوا حلفاء أوفياء لها. فلنأمرُوا إذن أن يُسندعى إلى قصركم حاكم « رتو » فلقد أظهر دوماً وُدّه لك ورعته في خدمتك. وفعل الشيء ذاته مع الأمير « مكى » حاكم « كادم » والأمير « خنتيويوش » حاكم خنتكشوا<sup>1</sup> والأمير « مينوس » حاكم بلاد فنخو<sup>2</sup> واحتضنهم كأصدقاء.

أما أن خدمكم المتواضع فمستعدّ لتخلي عن مهامه كوزير في البلاد التي أقيم فيها طاعةً لأوامركم في الحال ! فلنكن كلمة حلالكم هي العليا، ولحفظكم الآلهة حفظاً أبدياً !<sup>3</sup>. وإن هي إلا أشهر حتى قديم وفد من مصر لبحث عني. وريثما نقلت كل أملاكي من قطعان ماشية وحقول وأشجار مثمرة لأبنائي، شددت الرّحال عبر الطريق القديمة المتاحمة للبحر نحو الجنوب إلى أن بلغت حدود أرض لشمال. وهناك كانت السفن التي أرسلها الملك في انتظاري، وكنت

---

1 هي إمارة صعيه في فلسطين لا نعلم عنها شيئاً غير اسمها

2 أصبح لفينيقيون لذين وطّنت أقدامهم، ملكار في الآلهة الثالثة قبل الميلاد، أصبحوا حكام سواحل ما يسمى حالياً بلبنان وسوريا.

3 بحدر لذكر بأن التوصل والتقليل من المصايق كان يتم أساساً عبر المياه، فكل المصايق الآهلة كانت تتموقع بمحاذاة النيل أو إحدى القنواب.

محمّله بالهدايا لـدين رافقوني حتى هذا المكان وقد سعد الجميع بهذا اياهم ولكنهم تحسروا لفراقي. ثم قمت بعجن الخبز وطهيه وعصر الجعة وتصفيتها، لاستعمالها زاداً لسفرنا. وهكذا نشرباً أشرعة سفننا وانطلقنا صوب إيجيئاوي حيث يقيم الملك وأسرقته.

ومع طلوع النهار، جاءني عشرة رجال ليصحوني إلى القصر وبعد أن لمست بحبتي الأرض أمام التماثيل المنتصبة على بوابة القصر، استقبلني أبناء الملك وقادوني إلى جلّالته. ووجدت الملك حالماً على عرشه لذهبي ولكن ما إن انبصحت على بطني لتحيته حتى فقدت وعيي. وحيثما كنت أستعيد إدراكي، في منتصف الطريق بين الحياة والموت، سمعت جلالة الملك يقول لرجل من رجال البلاط : « ساعده على النهوض حتى يستطيع التحدث إليّ »، وعندما استقيمت مجدداً على قدمي رغم بعض الترنج، بادرنى جلّالته بقوله . — ها أنت ذا قد عدت بعد أن هربت وعشت حياة المنفى في البلاد الأجنبية.

فساورني لاعتراف بأنه سيعاقبني فقت .

---

١. كاتب تقع قرب مدينة « بيشب » المدينة، واحتارها « أممحاب » عاصمة له لأنه رأى بأن « صه » تقع بعيداً جداً عن مناطق الإقتصاد المهمة في امبراطوريته.

— ها أنا أمامك وحياتي رهن يديك، وليفعل بي جلاله الملك ما يريد !

غير أنه نادى على أبنائه وزوجاتهم، وقال لهم :

— انظروا ! لقد عاد سوحى.

حملق الجميع فيّ، ثم أطلقوا صرخة تعجب، ودون أن يتعرفوا عليّ، قلوا بجلالة الملك :

— إنه ليس سوحى ! إن هذا بدويّ ابن بدويّ !

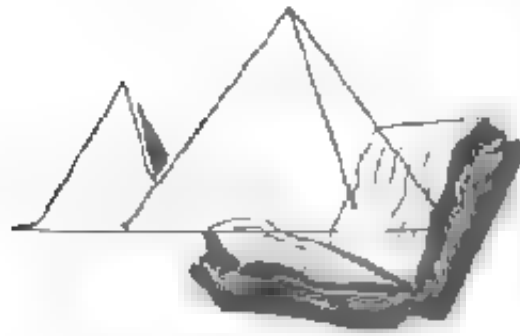
أحابه الملك وهو يتسم من جهلهم بي :

أجل، إنه هو شحمه ولحمه. لقد كان هارباً ولكنه عد ليحتل مكانه بين أصدقائي.

وبعد عودتي إلى هذا النعيم، أقمت في إحدى شقق القصر الملكي، وكأنت به كمية من الأثاث واللوازم المنزلية المحلوقة من خزائن الملك. وسهر على خدمتي حش من الخدم والحشم الذين أزالوا آثار السنين من على جسدي عن طريق تحميمه وتدليكه وتنف روائد الشعر فيه، كما قصّوا شعري ومشطوه وخلصوه من القمل الذى يكاثر في الصحراء. ومزّق ثوبي الصوفي الغليظ واستعضت عنه بآخر ناعم منسوج من الكتان، واستبدلت الرمل الخشن حيث كنت أنام بسرير أملس لين.

كانت أبا مي تحت كنف صديقي الميك وأبنائه أيامًا هانئة،  
 إذ كانت تُخَصَّر إليّ من المطابخ الملكية ثلاث أو أربع  
 وجبات يوميًا. كما بُني لي هرم حجري بجانب هرم سيدي  
 الملك، ورُوِّد بالأثاث الوثير كالذي جرى العُرف على وضعه  
 في القصور، حتى أنني حظيت بتمتال على هيئتي مطبي  
 بالذهب وعليه ثوب مصنوع من الذهب الحالص، ذلك لأن  
 الملك بجلالة قدره هو من نحتته بيديه. وهكذا يُمكنني  
 القول بأن لا أحد حظي بهذا القدر من الحيرات مثلي؛ فقد  
 رفقت في نَعَم وأفضال الملك حتى نهاية عمري.  
 كانت هذه حكاية سوشي، قُصّت عليكم من أولها لآخرها  
 كما جاءت في وثائقها الأصلية.

## الأمير والكتاب السحري



وصلب اسما هذه الحكمة الرائعة على من ورفني  
بردي يعود تاريخ كتابتهم الى بداية فترة حكم  
الأسرة المالكة الإعرنفئة البطيموسيه ( لقرن الرابع  
قبر الميلاد). احداهما محفوظة في متحف القاهرة  
ولثانية في متحف سدس. ومحتملٌ جدًا أن بطي  
هذه القصة « يستني » و« نانفر » يصوران نموذجًا  
ننطق على شخصته « حايمواسيت »، وهو أحد الأتس،  
لمفضلن لرمسيس الثاني. وكان هذا الأمير، مثل بطني  
القصة، سولعا بالسحر أيضا، ولم سنسلم قط مغليد  
الحكم لأنه توفي قبل والده، ولكنه مارس في صديقه  
« ميفر » مهام سامسة بوصفه كهن معبد « نباح ».

بُروى أن أميراً يُدعى « ستني » كان واسع العلم شغوفاً بكل ما يتعقب بالسحر. ولم يكن والده إلا الملك ومسييس ذاته. يوماً بعد يوم، كان الأمير يقضي جُل وقته في مدائن الموتى الشسعة المتاخمة لمدينة « منفر ». وهناك، راح يقرأ بلا كلل أو ملل كل ما يقع عليه بصره من أوراق بردي وكتابات على نُصب ونصوص على حدران الأضرحة...  
ودات يوم، التقي عند مدخل أحد المعابد كاهنًا طاعنًا في السن، و قال له :

— أيها الأمير ستني، إنك تُهدر وقتك في فك رموز كتابات لن تزيد لي علمك شيئًا، ومن الأجدى لك لو تهتم بالكتاب السحري الذي ألفه « تحوت » السيد الأعلى لمعرفة بيديه !

لم يصدق ستني ما نسمعه أدناه، وصرخ متحمسًا من فرط الإثارة :

— ولكني لم أكن أعلم حتى بوجود مثل هذا الكتاب ! أخبرني بسرعة أين يمكن أن أجده !

— إنه بدخل ضريح « دنفر »، اعبر على القبر وستجد الكتاب !

وعلى عجل، انطلق ستني رفقة أخيه في الرضع « إيناروس » للبحث عن القبر المطلوب. وبحث الرجلان طوال ثلاثة أيام قبل أن يجدها أخيرًا.

لأمر والكتاب لشجري

ونزلاً إلى عمق القبر ومن غير تمهل حتى بلغا غرفه الدفن.  
حيث كان نور ساطع يملؤهم صياءً، قال ستني لأخيه وهو  
يُغالب أحاسيسه التي أطبقت على حلقه :

انظر ! الكتاب هنا، هو ما يعث لضوء في كل شيء !  
وعندئذ، تقدم يمسك به، ولكن قبل أن تصر إليه يساه، برر  
ذانمر خارج نعشه وأخذ الكتاب وضمه بقوة إلى صدره.

كان ستني قد شرع في ارتياد عالم لأموات وعالم اسحر منذ  
زمن طويل، فلم يتفاجأ أو يرتعب من انبعاث هـد لميت.  
ولانه يعلم الطريقة المثلّى لمخاطبة الموتى ويعرف قواعد  
الأدب في التعامل معهم، سأل ستني محدّته من يكون  
وم هي الظروف المُحزنة التي أقصت به إلى هذا المكان.  
فأجاب الآخر :

« أنا دانفر ابن الملك « مرنتح » وخليفته على العرش.  
أنجبت وزوحي « أحورع »، التي هي أختي أيضاً، طفلاً  
أسميناه « ميرب » أحببناه وأغدقنا عليه الحنان، ولكن، بينما  
كنت أقرأ ذات يوم في بعض الكتابات المنقوشة على معبد  
« باح »، وإذا بي ألاحظ كهناً طاعماً في السر يرمقي  
بنظراته وهو يصحك، فاقتربت منه لأسأله :

— ما الذي دفعك لتهرأ بي ؟



— أنا لا أضحك عليك، وإنما أضحك على ما تفعل  
— لا أفهم لماذا! فما المضحك في أن يجهد المرء في  
تحصيل العلم؟

— إنك ترهق بصرك في قراءة كتابات لا تنفع في شيء،  
بينما يمكنني، إن أردت، أن أخبرك أين تجد كتاباً خطه  
تحت دائه حينما كان يعيش على الأرض مع الألهة  
الآخرين.

وراودتني الشكوك في تلك السحطة ولكنني كنت أحترق  
رغبة في الحصول على هذا الكتاب إن وُجد حقاً. وسألت  
الشيخ ما لمعدل الذي يريده ثمناً لهذه المعنومة، فقال بأنه  
سيرضى بمائة وعشرين دابن<sup>1</sup> من الفضة وثابونين اثنين  
وعندها أخذ يشرح لي قائلاً :

— في عرض بحر « كوبتوس » توجد ستّ عب، موضوعة  
الواحدة داخل الأخرى. صُنعت الأولى من حديد والثانية  
من نحاس والثالثة من خشب البلسان والرابعة من  
العاج وخشب الأبتوس والخامسة من الفضة والسادسة  
من الذهب، وداخل هذه العلبة السادسة يوحد الكتاب.  
ولكن لا تحسبن الوصول إليها سهلاً، لأنّ جيشاً كاملاً من

1، وحدة لقياس الورن تعادل حوالي 90 غراماً.

الثعابين والعقرب القاتلة تسهر على حمايته وتنتشر من حوله، ناهيك عن أن العلبة الذهبية الأخيرة محاصرة بين حلقت ثعبان مُرعب لا يمكن قتله.

لم يكن هذا يثنيني عن عرمي ! طلبت من والدي المبك أن يمنحني سفينة من سفنه بكمال صاقمها، وبشرت أشرعنها متجهاً نحو الجنوب. في بادئ الأمر، عارضت « أحورع » رحلتي هذه لأنها قدّرت مدى خطورتها، ولكن بعد أن لمست عدم إصغائي لها، عقدت العزم على القدوم معي، كما أخذنا معنا صغيرنا « ميرب ».

ولما حطت السفينة الرجال بنا في « طيبة »، تزوّدت بكميات كبيرة من الشمع وشكلتها على هيئة قارب وبخارة، وكان يكفي أن أتو وصفة سحرية كنت أعرفها لتحوّلوا إلى باخرة وبخارة حقيقيين. تركت « أحورع » و« ميرب » على الشاطئ، وأبحرت.

وخلال ثلاثة أيام لياليها، اندفعت الباخرة الحلابة تمخر عباب البحر. وكان البخارة الحارقون يعرفون مهمتهم جيّداً، إذ قادوبي مباشرة إلى ثقب ضخم محفور بين الأمواج وفي الأعماق، كن في وسعي رؤية الحرّس المُرعبين مُحترسين حول الكتاب السحري.

فراأتُ عليهم تعويذة سحرية فوية كنت أعرفها، فتجمدوا جميعًا كالتمائيل الحجرية وهكذا تمكنت من الاقتراب من العُلب وفتحتها الواحدة تلو الأخرى ولمّا فتحت العلبة الخامسة المصنوعة من الفضة، وجدت نفسي أقابل للثعبان الخالد وجهها لوجه.

صارعته، وفي لحظة من اللحظات وجهت له ضربة شديدة كانت لتقضي على أيّ تعبدٍ آخر غيره. واعتقدتُ جازمًا أن هذا ما حدث لأنه لم يُحرك ساكنًا، ولكن سرعان ما استعاد عافيته وهاجمني ومرة أخرى، أصبته، وكانت ضربتي من القوة أن شطرته نصفين. ولكن، لشدما ذهشت لمّا أخذ الجزآن يقتربان من بعضهما البعض، وإن هي إلا ثوان حتى التحما مجددًا، ومن دون أن أفقد بأسِي، اندفعت مجددًا تجاه الثعبان الضخم، وحينما تمكنت من شطره إلى نصفين هذه المرة وضعت كومة من لرمال بين رأسه وذيله، ورغم كل جهوده، لم يتمكن الثعبان من لملمة جسده ثانية، وبات في وسعي وضع يدي على الكتاب الثمين.

فتحته وقرأت فيه. لقد كانت الصيغ التي حوها قوّة إلى درجة لا يمكن تخيلها، ومكنتني من إخضاع كل الكائنات الموجودة تحت السماء سيطرتي وسماع كل ما يتكلمون به. كما منحني المقدرة على رؤية كل شيء في الوقت ذاته، كرؤية الشمس المشرقة مع القمر يحوب السماء الليلية...

صعدت إلى الباخرة، والفرحه تغمرني، ضامًا الكتاب إلى صدري. وسدّدت لثقب الكبير في البحر، ثم أمرت المُجَدِّفِينَ بأن يسيروا بي إلى الساطئ. وهناك، أعدتهم بكلمة مني شمعًا كما كابوا في الأصل، هم والباحرة.

سُرت أحورع بعودتي سالمًا معفى. أما أنا فحِرصًا مني على عدم نسيانِّي من الكلمات الإلهية المسحولة في الكتاب، فقد بسحتها بعناية على قطعة جديدة من ورق الرشمان وأذبتها في الجعة. ثم تجرعت هذه الجعة فنُقشت الكلمات المقدسة في قببي إلى أبد الأبد.

نشرت أسرع السفينة للعودة إلى منهر، وتوقعت سفرًا مريحًا ومن دون عوائق، ولكنني للأسف كنت مخطئًا. في الوقح، كان تحوت المعتاظ من سرقتي للكتاب وقتلي لحرسه، قد ذهب يبتّ شكواه لرع. وكم هو مُرعب أن أروي العقاب الذي أمر الأب الأكبر أن يُنزل بي.

كنا نبحر في أمان عبر النهر عندما جُرّ صغيري ميرب بفعل قوة لا تُقاوم ومُرّ من أسفل درابرين السفينة. وقبل أن يتمكن أيّ من البحارة من التدخل، كن ابني قد اختفى في الماء وعلى وقع صرخات الفزع التي كابوا يطلقونها، هرعُ إليهم. ولكنني لم أقوَ على فعل شيء رعم جهودي ووصفاتي السحرية غير سحبه من الماء جثة هامدة.

وعُدنا إلى كوبتوس وأعينا نفيض دمعًا حيث حنطنا الطفل  
ودفناه. ثم قفلنا أنا وأحورع، لتي بدا أن لا عزاء يواسيها،  
راجعين إلى منفرد. ولكن لما وصلت السفينة إلى المكان ذاته  
حيث غرق الطفل، سقطت روحي أيضًا في الماء. وهذه  
المرّة كذلك لم أقدر على شيء سوى استخراج جسدها وقد  
فارقته الحياة.

وفي هذه اللحظة بالذات أدركت عواقب حريمتي؛ لقد  
تحدّيت الآلهة وأردت مساواة نفسي بهم، فلم يغفروا ذنبي.  
لقد أصبحت خطرًا على من حولي. ووقتئذ، ربطت الكتاب  
على صدري بشرائط من الكتان الأبيض، ثم، عند اقترابي من  
الدرابزين، تعرضت لقوة حارقة جرّني من بحته إلى البحر.  
وهكذا لقيت حتفي وفقّ لرغبة رع الذي دانني على انتهاكي  
لمقدساته.

أما باقي الحكاية فممكنك استنتاجها بسهولة. أخرجت حتّي  
من النهر ودُفنت ههنا نزولاً عند رغبة والدي الذي منع عني  
أيّ كان لمس الكتاب\*.

أصعيتني لتانفر باهتمام بالغ. وقد زاد ما سمعه عن  
القدرات السحرية للكتاب، زاد من رغبته في الاستحواذ  
عليه. فحاول ثابته وضع يده عليه. وتصدّى له نانفر مانعًا  
إياه، وقال له :

لأمر والكتاب لسحري

— ألم تُدرك بعدُ الأخطار التي تهدد من يحوز الكتاب  
السحري ؟

فاكتفى ستي بهز كتفيه. كان يريد الكتاب، أما باقي الأمور  
فلا تهم.

وعندها، اقترح عليه نانفر عرضاً :

— إن كنت تريد الكتاب، فأثبت أنك أهلٌ لامتلاكه  
واهزميني في لعبة الداما<sup>١</sup>.

كان سني مستعداً لفعل أي شيء، وبسرعة، قبل أن يواجهه  
في اللعب. وُضعت رقعة الداما وأحجار اللعب، ونطلقت  
الجولة الأولى فاز نانفر بهذه الجولة، وسرعان ما تلا وصفة  
سحرية وضرب سني على رأسه بـرقعة اللعب، فانغرس في  
التراب حتى خاصرته، وبدأت الجولة الثانية التي فاز بها نانفر  
أيضاً، فتلا وصفة سحرية وضرب سني على رأسه بالرقعة،  
فغاص جسمه حتى منكبيه، و انتصر نانفر في الجولة الثالثة،  
ثم نطق بكلمة سحرية وصرب خصمه الذي دخل في  
الأرض حتى أذنيه

---

١. لعبة الداما المصرية، التي كانت ذات شعبية كبيرة في كل الأوساط الشعبية،  
كانت تُلعب على رُقعة بها ثلاثون خانة بأحجار من نوعين ولونين مختلفين.  
ولكنها بجهل قواعدها.

كان ستنى في وضع لا يُحسد عليه. ولكن قبل أن تنطق  
الجولة الرابعة، والتي قد تكون الأخيرة بالنسبة له، راودته  
فكرة، وقال لإيناروس

— اركض إلى لقصر واجلب لي تميمه بتاح القويه،  
ستجدها داخل خزانة الملك. إنها السبيل الوحيد لتجاني !  
انطق إيناروس بسرعة الريح وعاد في ذات اللحظة التي  
أنهى فيها نانفر الجولة الخامسة قائلاً، وهم مدفن ستنى  
تحت الأرض : فوضع إيناروس تميمة بتاح على رأس شقيقه  
في الرضاع، وإن هي إلا لحظات حتى برز فوق التراب بكامل  
القوة والعافية.

ودون أن يكثر لبانفر، استولى ستنى على الكتاب وغادر  
القبر الذي أضحى منذ تلك اللحظة غارقاً في الظلام. وعند  
خروجه، سمع صوت نانفر من بعيد وهو يصرخ :

— أيها الأمير ستنى، إنك تُخطئ في عدم الإنصات لي !  
سأجبرك على إرجاع الكتاب وأنت تحمل عصا ذات أشواك  
بيديك، وموقد جمر ملتهب على رأسك أقسم بذلك قسمًا  
مبرمًا !

صم ستنى أذنيه وقفل راجعًا إلى القصر مباشرة وقد اعتراه  
الفرح لحصوله على ما كان يصبو إليه وذهب لرؤية والده  
ويطلعه على ما وجد. ولكن الأب لحكيم بصره :

— من الأفضل لك أن تعيده حيث وجدته. إنه الحلّ  
العقلاني الوحيد كي لا تُشعل غضب الآلهة عليك  
ولكن سني لم يُصغِ إليه، ونال العقاب بدوره. وفيما يلي  
رواية ما حدث :

دأت يوم، لمح سِتي، وهو يمرّ بحوار معبد نتاج، فتاةً  
خببت بحمالها قبه، ومن أول نظرة، شعر نحوها بشعف  
قويّ أنساه حتى من يكون أو أين يوجد. وحالما تمالك نفسه  
قليلاً، اقترب منها وقال :

— يا جميلتي، هل لك أن ترافقيني إلى منزلي، وسأمنحك  
كل ما ترغبين به !

رمقه لمرأة بنظرة ارداء قل أن تردّ عليه :

— من تعتقدني أكون ؟ إنني لست امرأة عادية، فأنا  
البنّت الوحيدة لكاهن من كهنة الإلهة « باست »، واسمي  
« تابوبو » إن كنت تريد مقابلتي. فعبيك بالحضور إلى  
مقر سكاي في بر باست<sup>1</sup> !

ثم انصرفت

ودون اسطار، جهر سني مركب للسفر. ورغم معارضة من  
حواله لهذا الشغف المصاحي، رفض الإصغاء لكلامهم وشدّ

---

1. هي عاصمه « ليم » (المقاطعة). وهذه مدينة مشهورة أكثر باسمها  
الإغريقي « يوناستيس »



رحاله نحو الشمال. وفور وصوله إلى « بر باست »، سارع إلى بيت جميلته التي استضافته في شقة فاخرة زُيّنت بأحجار اللازورد والفيروز. قال ستي وهو يرتحف كُلبًا من فرط شغفه.

— لقد قِـمِـت إليك كما طلبت. والآن دعيني أضـمـك بين ذراعاي !

قطبت المرأة حاجبيها قبل أن تجيب :

من تعتقـدني أكون ؟ إنني لست امرأة عادية ! إن أردت أن تضمي بين ذراعيك فعليك أن تكـتب عـقـدا رسميًا يخولني مشاركتك في ممتلكاتك وثرواتك. أسرع ستي في طلب لكتاب الذين حرّروا الوثائق المطلوبة. وما إن جهزت الوثائق حتى وقّع عليها، وصارت بذلك تابو زوجته الشرعية. ثم قال لها

— لأن وقد أصبحنا زوجًا وزوجة، هلـمـي بـا إـذن إلى الغـرفة !  
بيد أن الجميلة هزت كتفيها وأجابته :

— من تعتقـدني أكون ؟ امرأة عادية ؟ قبل أن أشاركك الفراش لا بد أن يُـمـصـي أبناؤك على الوثائق بنفسها التي أمضيت عليها أنت ؛ وهكذا من يُـنـازـعوا الأبناء الدين سنحبهم أملاكنا.

قصد ستنى أبناءه وطلب منهم التوقيع على الوثائق المعنية،  
فامتثل الأبناء لطلبه، ذلك أنهم كانوا يكتنون لوالدهم الاحترام.  
وحينها خطب ستنى تابوبو :

— الآن وقد أَرْضِيتَ رَغْبَاتِكَ، هيا بنا إلى مضجعنا !

ولكن الحميلة عيست بوجهه وردّت :

— إيك، بلا شك، تحسني امرأة عادية اعلم بأنت لن تنال  
مني شيئاً إذا لم تقش أناءك. وهكذا لن يتسببوا لاحقاً هي  
أذية مَنْ سننجب من أناء إذا ما احنفوا حول لميراث !  
لقد وقع ستنى، كما نرى، ضحية الفتنة. أما المرأة فقد بعثتها  
الآلهة لمعاقبته على السرقة التي ارتكبها في لقبر. فوافق،  
وقد أعمى الشغف بصيرته، على اقتراف هذا الجرم الشنيع  
قائلاً ببساطة :

— لا أمانع أن يحدث هذا الأمر الفصيح، إذا كانت هذه  
رغبتك !

وحينها قتلت تابوبو أناء ستنى أمام عيني والدهم، ثم  
فطعتهم إرباً إرباً وأطعمتهم للقطط.  
وطلب ستنى محدّداً :

— الآن وقد تحقّق ما طلبت، أرجوك أن تأتي للاستقاء  
بجانبى.

لم تُجب تابوبو بكلمة. أمسكته من يده وقادته إلى غرفة متورية بين أوراق الحديقة الخضراء، وهناك كان يوجد سرير مخفض مصنوع من العاج والخشب لثمين حيث استلقيا جنبًا إلى جنب، ومدّ سني، الذي كان يرتعد كليًا من شدة الانفعال، يده إبيها. ولكن، قبل حتى أن يمسها، أطلقت الفتاة صيحة كبيرة أفقدت سني وعيه.

وعندما استعاد إدراكه، كان كل شيء، قد احنفى، العرفة والحديقة ولست وخاصة الحساء تابوبو. ولكنه لم يشعر بأي أسف لذلك، بل عى العكس، همدت رعبته واعتراه السرور لأنها لم تعد هناك، خصوصًا وأن الأفكار حول جريمته النكراء عادت لتراوده، واجتاح ضميره عذاب رهيب.

جلس سني بروي الأرض بدموعه المرة، ثم لمح أمامه شخصًا وقورًا محمولًا على كرسي. ألقى الغريب إلى سني بثوب لأنه كان عاريًا، ثم قال له :

— عدّ حاليًا إلى منفر بنا أبيها الأمير سني ' فأناؤك في انتظارك !

— أبنائي ؟! قال الأب المسكين في لعثمة. ولكنهم...

— أصغ ليما أقوله لك. اذهب ! واشكر الآلهة على رأفهم بك !

وحينئذ، اختفى الغريب كما جاء. وعجل سني، وقد استعاد بعض لأمن، بوضع الثوب عليه والجري إلى المياء حيث

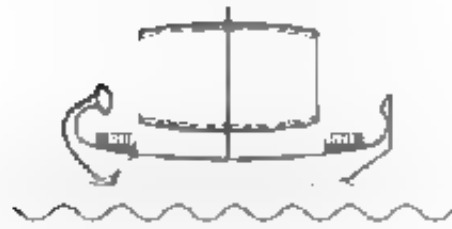
ينتظره مركبه. لقد بدا له الطريق إلى منفر طويلًا جدًا، ولم يكن يعلم م الذي سيجده هناك ولما وصل أخيرًا ركض نحو لقصر، وكان أبناؤه هناك بنفس لجمال والجاذبية التي تركهم عليها. أقم لهم الأفراح وظلّ يقبلهم ويداعبهم لأوقات طويلة.

وفي صباح اليوم التالي، مع حلول الفجر، أمسك في يده عصا ذات أشواك ووضع على رأسه موقد حمر منوهج ونزل إلى قبر نافر مجددًا وهو يحمل الكتاب السحري. قال عند وصوله :

– أيها لأمير نافر، سامحني على عدم الإصغاء لكلامك وعلى سرفتي للكتاب الذي كنت تحرسه ها هو ذا، احفظه ! أما أنا فلا أريد أن أسمع شيئًا عنه بعد الآن، ولاحقًا، لم ينزل ستنّي ثانيةً إلى غرفة الدفن في قبر نافر إلا مرة واحدة عاد في موكب فخم ليضع نعش أحورع وميرب بعد أن بحث عنهما في « كوتس ». وهكذا جتمع الأب والأم ولابن إلى الأبد.

وبعد هذا، شدّ مدخل القبر واختفى تحت الحجارة والرمال. ومذاك، لم يُسمع قط أي خبر عن كتاب نحوت السحري. ومن المحتمل أنه لا يزال موجودًا في قبر نافر، في مكان ما داخل مدينة الأموات الشاسعة على تخوم منفر

## حكاية الغرق



نخبة احمرار كبير بأن هذه الحكاية كُتبت هي  
أيضاً إبان عهد لأسرة الحكمة السابعة عشر، والذي  
كان عصرًا ذهبيًا حقيقياً للأدب المصري القديم  
وقد أطلعتنا عليها مخطوطة وحيدة محفوظة في  
سان بطرسبرغ؛ إنها ورقة بردي لا ترق في حله حنّده  
لا بعدى طولها 380 سمبمراً وتحوي في الشّحمل  
189 سطرًا منها 136 سطرًا عمودياً و53 سطرًا أفقيًا  
ولا أحد يعلم أين وُحِدت، أو كيف وصلت إلى روسيا

إنّ مشاريع الإنسان تحفّها المخطر من كل جانب، والحظ  
الذي يتسم لك يومًا، يدفرك في اليوم الموالي.

1. انظر مقدمة وحواشي « قصة سنوحي »،

هذه الأفكار هي ما كان يجول بخاطر رجلٍ حالسٍ في مؤخرة  
باخرةٍ سائرةٍ عبر النهر. إنَّ الخيبة على محيَّاه والقنق على  
هيبته بوحان بأنَّ شعورًا بالضيق بخنقه، وأنَّ ما قد يحدث  
في المستقبل يُثير حوفه. ألْب مظهر هذا الشخص فضول  
أحد المسافرين، فاقترَب منه وسأله :

— يا صديقي، يمكنني أن أخمِّن من هبَّاتك بأنك واقع  
في ورطة. أخبرني عنها، وإذا استطعت مساعدتك، وإنَّ  
بإسداء النصيحة، فسأفعل عن طيب خاطر.

وعندئذ، روى له الرجل ما يُحزنه. لقد كان يشتغل رُبَّان  
سفينة غرقت حينما كان عائداً من رحلة طويلة، ولحسن  
الحظ، خرج أفراد الطاقم جميعهم سالمين، ولكن السفينة  
صاعت بالسحنة التي كانت تحملها. وحنم الرُبَّان قائلاً :

إنني أخشى ردَّة فعل الملك. سيُحمِّلني مسؤولية  
الخسائر التي تكبدها، وقد يُنزى بي عدائاً شديداً؛ ولهذا  
براني مشغول البال، ذلك أنني لا أعرف كيف أشرح له  
الأمر.

قال المسافر الآخر :

بمنتهى البساطة، كلمه بهدوء دون مبالغٍ ولا تُخفي  
عنه شيئاً من الحقيقة. ساقص عليك حادثة مؤسفة وقعت

لي أنا شخصيًا، أعتقد أنها قد تكون مفيدة لك. وجعل  
المسافر يسرد القصة التالية :

« لقد كنتُ رُئاس سفينة صخرة الحجم، إذ بلغ طولها مائة  
وعشرين ذراعًا وعرضها أربعين ذراعًا. وكان يخدم عليها  
طاقم من مائة وعشرين فردًا، لا يقصون فردًا، وكانوا كلهم  
بحارة ذوي بأس، وشجاعة وخبرة كبيرة.

رفعنا أشرعتنا وانطلقنا عبر « الأخضر الكبير » في اتجاه  
مناجم الملك. ولم يلحظ رجال المناوبة المكشوفون بمراقبة  
البحر أي شيء غير عادي، وبدأ أن كر لأمر تسير في يسر،  
ذلك أن ريحًا هادئة كنت تبتعد بنا عن المياء بلصف

وفجأة، اندلعت عاصفة هوجاء عنيفة لا نعلم من أين  
جاءت، واستحالت علينا العودة إلى اليابسة رغم كل الجهود  
التي بذلناها، وأخذت أمواج ذات ثمانية أدرع ارتفاعًا تلطم  
السفينة دون توقف حتى دمرتها، وغرقت وغرق معها كل  
بخارتي، ولا أحد منهم نجا. أما أن فكنت أكثر حظًا منهم،  
ونقيت طفيًا على السطح إلى أن ألقت بي موجة على رمال  
إحدى الجزر.

قضيت ثلاثة أيام كاملة ملقى على حافة الشاطئ تحت  
ظل إحدى الأشجار، وصرت محطماً بسبب خوفاي الشديد  
وحرني على فقدان طاقمي، ولكنني أفلحت في النهوض

مدفوعًا بالجوع والعطش. وما كان عليّ أن أمشي طويلاً،  
إذ سرعان ما عثرت على كميات معتبرة من التين والعنب،  
باهبك عن أنواع عديدة من الحصر، وكانت أكرم وأجمل من  
تلك التي تزرعها يد الإنسان. تناولت بعضاً منها نتناً، وأوقدت  
ناراً لأطهو الأخرى، دون أن أغفل مسح الآلهة نصيبها شكر لها  
على حفظها بحياتي.

وعندها، حدثت جلبة هائلة كأنها أصوات رعد؛ فاعتقدت  
أنها موجة عملاقة قد ارتطمت بالشاطئ، ثم شرعت الأرض  
تهتز من تحتي والأشجار من حولي تُصدر حفيفاً مخيفاً.

ولشدة الخوف، حنصت بدائي وجهي تلفائناً، ثم فرحت  
بين أصابعي قليلاً لرؤية ما يحدث، فلمحت ثعباناً خارقاً في  
هياثته وحجمه قادماً نحوي. كان صوله لا يقل عن الثلاثين  
دراغماً، فيما بلغت لحيته الذراعين، وكانت زعانف حله من  
الذهب وحواجبه من حجر اللارورد المصمت. وبسرعة،  
انبطحت ساحتاً أمامه، وقد اختلطت بداخلي المشاعر بين  
الخوف والاحترام.

اسمّر الثعبان في تقدّمه صوبي ببطء وهو يقول :

ما الذي جاء بك إلى هذا المكان يا صغيري ؟ ما الذي  
أحضرك إلى غاية هذه الجريرة ؟ أخبرني بسرعة، وإلا



حوّلتك إلى ذرّة رماد متناهيه في الصغر تعجر العيون  
عن إصاها.  
أحبته :

— آه ! إنت نكلّمي، أعلم بأنك نكلّمي، ولكّتي لا أفقه  
شيئاً ممّا تقول. لقد جرّدتني الخوف، وأنا أقف بين يديك،  
من كل فطنتي ودكّتي.

وحينها، التقمّني في فمه وأخذني إلى جحره دون أن يمسنني  
بأيّ سوء، وهباك وصعني على الأرض بهدوء، ونزلتُ سليماً  
معافى.

ثم فتح فمه من جديد، وقال :

— إذن، ما الذي جاء بك إلى هذه لأرض الي تحوط مياه  
« الأحضر الكبير » شواطئها من كل جانب ؟

وأجبنه راويّاً له مغامرتي النعيسة، وأنا مُسبطح أمامه عسى  
بطني وذراعاي ممدودتان :

كنت مبحراً إلى منجم الملك على رأس سفينة ضخمة،  
ولكن عاصفه باغتتنا، فدمرت باحرنني وأغرقت بخارني.  
أما أنا فقد شمنني الآلهة بالعناية، وحملتني موجة إلى  
الشاطئ بدلاً من أن تسحبني إلى قعر البحر ؛ وهكذا  
نجوت وبلعت هذه الجريرة.

وقتئذ، قال لي الثعبان بلطف :

— الآن يمكنك أن تنسى مخاوفك يا صغيري، فلا شيء يدعو لك لذلك. من الواضح أن الآلهة قد قدّرت لك الحياة، ذلك أنها أوصلتك إلى هذه بصحة وسلامة إليك على جزيرة تُدعى جزيرة كا، وهي أرض زاخرة بالخيرات، إذ ينوفر فيها كل شيء حقيق على السبطة.

وأنا أصغي إليه، أدركت بأن لا خطر يتهدّني، وشعرت بحال أفضل. ثم طفق يحدثني عن أهم ما كنت أريد سماعه، وقال :

— ستقصي هنا أربعة أشهر كاملة، وبعدها ستحرّ باخرة من وطنك عليها بخارة تعرفهم، وسيصحبوك معهم إلى البلاد التي كنت تعيش فيها. وسنموت يومًا ما، ولكن في مدينتك وبيتك وليس هنا، وريثما يحدث ذلك، ستُسعد بحكاية مغامراتك لكل من يريد سماعها. فكَم هو مُمتع أن يستحضر المرء اللحظات الحرجة التي مرّ بها بعد انقضائها.

وجعلت الامس الأرض بجهتي مرّة بعد مرّة شكرًا للثعبان الضخم على رأفته بي. ثم أضاف الثعبان :

---

1. وتعني « جزيرة الروح »، أو « الجزيرة المسحورة »

— اصبر، فستتمكن من ضمّ روجتك وأبنائك بين ذراعيك  
مجددًا إنها السعادة، منتهى السعادة، أنا محروم منها. لقد  
كانت هذه لجزيرة سالفا أهلة شعابين مثلي، كنا كثيرين  
بحيث بلغنا خمسة وسبعين شعبًا، بينهم صغاري وصغار  
الشعابين الآخرين. غير أن إحدى النجوم سقطت علينا  
وأحرقت الجميع، صغاري ووالدي وأصدقائي وأقراني.  
ذلك اليوم، كنت بعيدًا عن الجزيرة، وحيثما رجعت لم  
أجد إلا كومة كبيرة من الجثث، فلا أحد نجا؛ وكدتُ  
أموت كمدًا وحرزًا.

وهنا، وجم الشعب الضخم، وبقيت صامتا للحظات احترامًا  
لحزنه. ثم، عندما وجدت الوقت مناسبًا لمباشرة حديثي،  
قبت له :

— سيدي، سوف أحكي لملك الأرضين عن جيل أفعالك  
وعصمتك سأخبره عن العجائب التي يمكن مشاهدتها  
على جريوتك، وسأحلب من أجلك سفينة ضخمة محملة  
بكن خيرات مصر، سينما العطور بمختلف أنواعها والصمغ  
المستخرج من شجرة « التريبت » الذي نُحرقه بخورًا في  
المعابد.

وعندئذ، انفجر الشعب ضاحكًا وقال :

— إنك تتفوه بالحمافات يا صغيري كل هذه العطور التي تريد إهدائي إياها، وهذا البحور، كلها موجودة بوفرة على جزيرتي، ورجال مصر يحلبونها السك من هنا. واعلم بأنك ما إن تغادر هذه الحرية حتى نبتلعها لأمواج.

وبعد مرور أربعة أشهر بالتمام والكمال، لاحب في الأفق أشعة إحدى السفن. اعتيت شجرة لتتضح الرؤية لي أفضل واستطعت أن أميز بين البخارة بعضاً من معارفي؛ وحينها ركضت لأعجم الثعبان الضخم الذي قال لي :

— أرأيت بأبك نلت جزاء صبرك خيراً. وكما توقعت لك، ستلتحق قريباً بأهلك وتحتصن أطفالك. ولا أصلب منك إلا أن تذكرني وتتحدث بالخير عني.

وقطعت له وعداً صادقاً بذلك، لأنني كنت في عابة الامتنان على ما أسداه لي من معروف وقد زاد تقديري له حينما رأيت الهدايا التي حضرها من أجلي، كانت من بينها عطور من مختلف الألوان ولأبواب، وكحل العين والبخورات والعاج وقطعان من الزراف وفرس البحر والقروود من مختلف الأشكال والكثير من لسلع الباهظة الأثمان.

جثوث أرضاً شاكراً إياه ومودعاً، ثم قصدت الشاطئ. وهناك، ساعدني البخرة على نقل أمتعتي وهداياي على متن

السفينة، تم بشرنا طريقك في اتجاه الشمال، وبعد شهرين من الإبحار دون حوادث، بغنا مقصدنا. ومثلت بين يدي الملك الذي يهر أَيْما انبهار بما أحضرت له، وأجزل لي الشكر مطوّلاً على مرأى ومسمع من البلاط بأسره، واصطفاني صديقاً ورفيقاً له، ثم عهد إلي بإدارة قطعة أرض بملاحيتها المشتغير عليها.

وهنا وصل الغريق الأسبق إلى ختام كلامه فقال : خُذ بصيحتي اعتبر من تجربتي، واذهب مباشرة إلى الملك، فالذي وفقني لأحقق النجاح لا بد وأن يوفقك أنت أيضاً لذلك. لقد أحفقتُ مثك في إنجاز مُهمتي، ولكني لم أتعرض لأية عقوبة، وسترى بأنك ستنجو دور أن يمسك أي أذى .»

ولكن الرّين الذي فقد سفينة أطلق تهيدة وهو يهر بكتفيه، وقال للغريق الأسبق :

— لا تُحاول أن تتذاكي عليّ ! فمن ذا يكثر بتقديم الماء للإورة عند الصباح، بينما ستُدبح قبل حلول المساء ؟  
لو أن الرّين كان يحمل، هو كذلك، كمات من الهدايا الثمينة يقدّمها للملك تعويضاً عن حسائره، ما كان يُساوره أدنى قلق من ردة فعله.

## فهرس

5.....	تمهيد
10.....	قصة الأخوين
30.....	رع، بدء الخلق والصعود إلى السماء
37.....	كئذ إزيس
44.....	أسطورة أوزيريس
53.....	إرث أوزيريس : النزاع بين حورس وست
69.....	الأسد وابن آوى
78.....	الأسد والفأرة
87.....	شكاوى المزارع
103.....	حكاية سنوحي
117.....	الأمير والكتاب السحري
132.....	حكاية الغرق







أنجز طبعه في أبريل 2019  
على مطابع ع. قرفي - باتنة - الجزائر